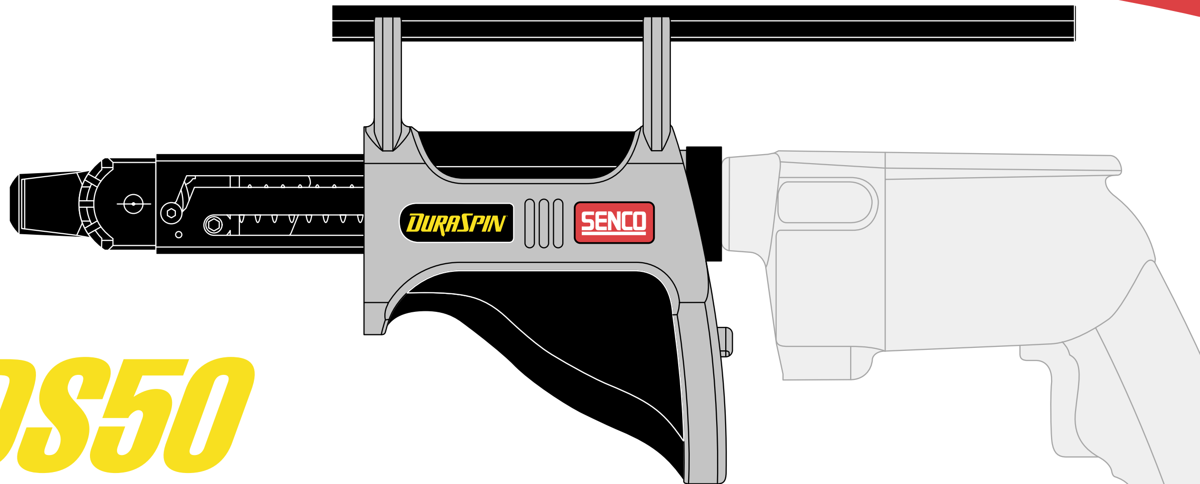


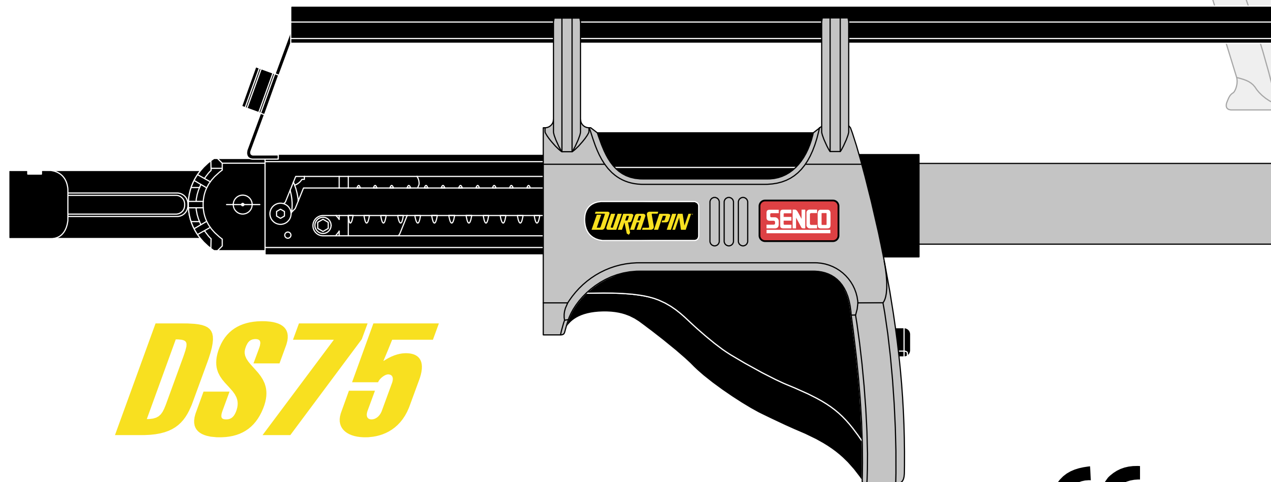
DURASPIN™

Screw Fastening System
50mm / 75mm Attachment





DS50



DS75

Questions? Comments? e-mail: toolprof@senco.com
or visit our website @ www.duraspin.com or www.senco.com



NFE879 Issued March 8, 2001

' 2001 by Senco Products, Inc.

Operating Instructions
Betriebsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'Emploi
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Instruziono per L'uso
Instrucciones de Empleo



- It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.
- Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.
- Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.
- La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.
- Työnantaja on vastuussa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.
- Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.
- Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.
- Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.
- E' responsabilita' del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.
- Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual seal leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

Safety Warnings • Sicherheitswarnshinweise Veiligheidsvoorschriften • Consignes de Sécurité

English	Deutsch	Nederlands	Francais
Warning! ● **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**	**Warnung!** ● **Alle Anweisungen lesen und verstehen.** Werden die unten aufgeführten Anweisungen nicht befolgt, kann das zu Stromschlag, Feuer bzw. ernsthaften Verletzungen führen. **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN**	**WAARSCHUWING!** ● **Lees alle instructies en zorg dat u ze begrijpt.** Het niet naleven van alle hier vermelde instructies kan elektrische schok veroorzaken, brand en/of ernstige persoonlijke letsels. **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**	**Avertissement !** ● **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée**. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**
Work Area ● **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.	**Arbeitsbereich** ● **Den Arbeitsbereich sauber halten und gut beleuchten.** Zugestellte Werkbänke und düstere Bereiche führen zu Unfällen.	**Werkzone** ● **Zorg dat uw werkzone opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige werkbanken en donkere ruimten vragen om ongevallen.	**Zone de travail** ● **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée**. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident.
● **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.	● **Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Atmosphären, wie zum Beispiel bei Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.	● **Gebruik geen elektrisch gereedschap in een ruimte met ontploffingsgevaar, zoals de aanwezigheid van ontbrandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.	● **N'utilisez pas d'outillage électrique dans un environnement contenant des produits explosifs comme des liquides inflammables, gaz ou poussières**. De l'outillage électrique génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
● **Keep bystanders, minors, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.	● **Keine Zuschauer, Jugendliche bzw. Besucher beim Einsatz von Elektrowerkzeugen im Arbeitsbereich zulassen.** Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.	● **Houd omstanders, minderjarigen en bezoekers uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Afleiding kan u de controle over het gereedschap doen verliezen.	● **Maintenez les spectateurs, enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez de l'outillage électrique**. Toute distraction risque de vous faire perdre le contrôle de votre outil.
Electrical Safety ● **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the charger. Keep cord away from heat, oil, water, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords may create a fire.	**Elektrische Sicherheit** ● **Die Netzleitung nicht missbrauchen. Das Ladegerät nicht an der Netzleitung tragen. Die Netzleitung von Hitze, Öl, Wasser, scharfen Kanten oder bewegten Teilen fern halten. Eine beschädigte Netzleitung sofort ersetzen.** Beschädigte Netzleitungen können einen Brand auslösen.	**Elektrische veiligheid** ● **Behandel het snoer met zachtheid. Gebruik het nooit om de lader te dragen. Houd het uit de buurt van hitte, olie, water, scherpe randen of bewegende onderdelen. Vervang een beschadigd snoer onmiddellijk.** Beschadigde snoeren kunnen brand veroorzaken.	**Sécurité électrique** ● **Prenez soin du cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter le chargeur. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, l'huile, l'eau, bords tranchants ou objets en mouvement. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé**. Des cordons endommagés peuvent provoquer un incendie.
Personal Safety ● **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.	**Sicherheit des Personals** ● **Bei Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam sein, auf den Arbeitsvorgang achten und den gesunden Menschenverstand verwenden. Das Werkzeug nicht bei Müdigkeit bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.	**Persoonlijke veiligheid** ● **Let altijd op, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke verwondingen veroorzaken.	**Sécurité corporelle** ● **Soyez en bonne condition physique, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outillage électrique. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments**. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outillage électrique peut être la cause de graves blessures corporelles.
● **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.	● **Die richtige Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Langes Haar abdecken. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern halten.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in bewegten Teilen verfangen.	● **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleren of juwelen. Bedek lang haar. Houd uw haar, kleren en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loshangende kleren, juwelen of lang haar kunnen gevat worden door bewegende onderdelen.	● **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Ne laissez pas pendre les cheveux longs. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des objets en mouvement**. Les vêtements flottants, cheveux longs ou bijoux peuvent être happés par des pièces en mouvement.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Varoitus! ● **Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet.** Alla lueteltujen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövammaan. **SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET**	**Advarsel!** ● **Les og forstå alle instruksjonene**. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlige personskader. **TA VARE PÅ INTRUKSJONENE**	**Varning!** ● **Läs och gör dig förtrogen med samtliga anvisningar.** Om du inte följer samtliga nedanstående anvisningar kan du utsättas för elektrisk stöt, brand och/eller annan allvarlig personskada. **SPARA DESSA ANVISNINGAR**	**Advarsel!** ● **Læs og forstå alle instruktioner.** Undladelse af at følge alle nedennævnte instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. **GEM DISSE INSTRUCKTIONER**
	Työskentelyalue ● **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevat penkit ja pimeät alueet ovat otollisia onnettomuuksille.	**Arbeidsområde** ● **Hold arbeidsområdet ditt rent og godt opplyst**. Rotete benker og mørke områder er en oppfordring til ulykker.	**Arbetsområde** ● **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga arbetsbänkar och illa upplysta områden inbjuder till olyckor.	**Arbejdsområde** ● **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede bænke og mørke områder indbyder til uheld.
	● **Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja räjähtävien kaasuseosten läheisyydessä, esim. tulenarkojen nesteiden, kaasujen tai tomun.** Ne kehittävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryt.	● **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive områder, som i nærheten av brennbar væske, gass eller støv**. Elektrisk verktøy gir fra seg gnister, som kan tenne på støvet eller røykgassen.	● **Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer såsom t.ex. i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan ge upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.	● **Elektrisk værktøj må ikke betjenes i eksplosive atmosfærer, som f.eks. ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
	● **Pidä ohikulkijat, alaikäiset ja vieraat poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Häiritsevät tekijät voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.	● **Hold tilskuere, mindreårige og besøkende vekke når du bruker et elektriske verktøy**. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontroll.	● **Håll kringstående, minderåriga och besökare på avstånd medan du använder elverktyg.** Distraktion kan gör att du tappar kontrollen.	● **Hold tilskuere, børn og besøgende væk mens der betjenes elektrisk værktøj.** Forstyrrelser kan bevirke, at De mister kontrollen.
	Sähköturvallisuus ● **Älä käsittele johtoa huolimattomasti. Älä koskaan käytä johtoa laturin kantamiseen. Pidä johto poissa kuumuuden, öljyn, veden, terävien reunojen tai liikkuvien osien lähettyviltä. Vaihda vioittuneet johdot välittömästi.** Vioittuneet johdot voivat aiheuttaa tulipalon.	**Elektrisk sikkerhet** ● **Ikke misbruk ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære ladeapparatet. Hold ledningen vekk fra varme, olje, vann, skarpe kanter eller deler som beveger seg. Erstatt ødelagte ladninger med én gang**. Ødelagte ledninger kan forårsake brann.	**Elektrisk säkerhet** ● **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden till att bära laddaren. Håll sladden borta från olja, vatten, skarpa kanter eller rörliga delar. Byt skada nätsladd omedelbart.** En skadad nätsladd kan ge upphov till brand.	**Elektrisk sikkerhed** ● **Ledningen må ikke misbruges. Brug aldrig ledningen til at bære opladeren. Hold ledningen væk fra varme, olie, vand, skarpe kanter eller bevægelige dele. Udskift beskadigede ledninger straks.** Beskadigede ledninger kan forårsage brand.
	Henkilökohtainen turvallisuus ● **Ole valpas, tarkkaile mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä työkalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Jos kiinnität huomion vain hetkeksi johonkin muuhun kuin työkaluun, voit aiheuttaa vakavan henkilövamman.	**Personlig sikkerhet** ● **Vær oppmerksom og forsiktig med det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk verktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin**. Ett uoppmerksomt øyeblikk når du bruker elektriske verktøy, kan føre til alvorlige personskader.	**Personlig säkerhet** ● **Var på alerten, ge akt på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.	**Personlig sikkerhed** ● **Vær agtpågivende, se efter hvad De gør og brug almindelig sund fornuft, når De betjener elektrisk værktøj. Brug ikke værktøjet, når De er træt eller under indflydelse af lægemidler, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed når De betjener elektrisk værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
	● **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita äiäkä koruja. Sido pitkä tukka. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet pois liikkuvien osien lähettyviltä.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.	● **Kle deg fornuftig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Pass på langt hår. Hold hår, klær og hansker vekke fra deler som beveger seg**. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i deler som beveger seg.	● **Använd rätt sorts kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll reda på långt hår. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.	● **Tag korrekt tøj på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Sæt langt hår op. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.

	Italian	Espanol
	Avvertenza! ● **Leggere attentamente le istruzioni.** L'inosservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**	**Advertencia!** ● **Lea y comprenda todas las instrucciones.** La falta de observación de todas las instrucciones listadas a continuación puede causar choque eléctrico, incendios o lesiones graves. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**
	Area di lavoro ● **Tenere l'area di lavoro pulita ed adeguatamente illuminata.** Sporcizia e oscurità facilitano il verificarsi di incidenti.	**Zona de trabajo** ● **Mantenga la zona de trabajo limpia y en buenas condiciones.** Los bancos de trabajo desordenados y los lugares oscuros son una invitación a un accidente.
	● **Non azionare utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono innescare la polvere o i fumi.	● **No haga funcionar herramientas de motor en atmósferas explosivas, tal como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas de motor generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
	● **Durante l'uso di un utensile elettrico, tenere eventuali astanti, minori e visitatori a distanza.** Una distrazione può provocare la perdita del controllo.	● **Mantenga s los acompañantes, menores y visitas alsjados mientras usted utiliza la herramienta de motor.** Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control..
	Sicur ezza elettrica ● **Usare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzarlo per trasportare il caricabatterie e tenerlo lontano da fonti di calore, olio, acqua, bordi taglienti o parti mobili. Se danneggiato, sostituirlo immediatamente.** L'uso di un cavo di alimentazione danneggiato può provocare incendi.	**Seguridad eléctrica** ● **No abuse del cable. No utilice jamás el calor, el aceite, el agua, los bordes filosos o las piezas móviles. Reemplace los cables dañados immediatamente.** Los cables dañados pueden producir un incendio.
	Seguridad personal ● **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare attenzione a quanto si sta facendo e servirsi del buon senso. Non usare l'utensile se stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Una distrazione anche momentanea può provocare gravi lesioni personali.	**Seguridad personal** ● **Cuando utilice una herramienta de motor, manténgase a;erta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común. No use la herramienta cuando se sienta cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, alchol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras utiliza una herramienta de motor puede ocasionar lesiones graves.
	● **Vestirsi in modo adeguato, evitando indumenti ampi e gioielli. Legare i capelli e tenere questi, gli abiti ed i guanti lontani dalle parti mobili.** Gli indumenti ampi, i gioielli ed i capelli, se lunghi, possono restare impigliati nelle parti mobili.	● **Vista prendas adecuadas. No vista prendas o alhajas sueltas. Sujete el calbello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas o alhajas sueltas o el cabello pueden ser atrapados en las partes móviles.

	English	Deutsch	Nederlands	Francais
	● **Avoid accidential starting. Be sure trigger is not depressed before inserting battery pack.** Carrying tools with your finger on the trigger or inserting the battery pack into a tool with the trigger depressed invites accidents.	● **Ein versehentliches Starten von Elektrowerkzeugen vermeiden. Sicherstellen, dass der Auslöseknopf nicht eingedrückt ist, bevor das Akkupack eingesetzt wird.** Beim Transport des Werkzeugs mit dem Finger am Auslöseknopf oder beim Einsetzen des Akkupacks in das Werkzeug bei eingedrücktem Auslöseknopf kann es zu Verletzungen kommen.	● **Zorg dat het gereedschap niet per ongeluk start.** Controleer of u de trekker niet ingedrukt houdt terwijl u een batterij plaatst. Het gereedschap dragen met uw vinger op de trekker, of een batterij plaatsen met de trekker ingedrukt, is vragen om ongevallen.	● **Faîte attention aux mises en routes accidentelles de l'outil. Assurez-vous que la gâchette n'est pas enfoncée avant d'insérer la batterie**. Porter un outil avec le doigt sur la gâchette ou insérer la batterie dans un outil alors que la gâchette est enfoncée peut provoquer des accidents.
	● **Remove adjusting keys or wrenches before turning on the tool.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.	● **Einstellschlüssel entfernen, bevor das Werkzeug eingeschaltet wird.** Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Werkzeugs gelassen wird, kann zu Verletzungen führen.	● **Verwijder sleutels of tangen voor u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel of tang die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap klemt kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.	● **Retirez toute clé de réglage de l'outil avant sa mise en service**. Toute clé restée attachée à une pièce en rotation de l'outil peut provoquer des blessures corporelles.
	● **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.	● **Nicht zu weit vorbeugen. Zu allen Zeiten einen sicheren Stand und ein sicheres Gleichgewicht behalten.** Ein sicherer Stand und ein sicheres Gleichgewicht erlauben in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Werkzeug.	● **Reik niet te ver. Zorg dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart.** Een goed evenwicht maakt het gemakkelijker om het gereedschap in onverwachte situaties onder controle te houden.	● **Ne présumez pas de vos forces. Restez bien stable et en équilibre à tout moment**. Une position stable et bien équilibrée vous permettra de mieux réagir à une situation inattendue.
	● **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropri-ate conditions. Failure to do so could result in personal injury.	● **Nur sichere Ausrüstung verwenden. Immer Schutzbrillen verwenden.** Bei entsprechenden Arbeiten müssen auch eine Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz verwendet werden. Werden diese Maßnahmen nicht ergriffen, kann es zu Verletzungen kommen.	● **Gebruik veiligheidsapparatuur. Draag altijd oogbescherming.** Gebruik indien nodig een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming. Slordigheid kan persoonlijke letsels veroorzaken.	● **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection**. Utilisez un masque de protection contre la poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives pour travailler dans les meilleures conditions. Un manquement à ces règles de sécurité peut provoquer des accidents corporels.
	Tool Use and Care ● **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and personal injury.	**Verwendung und Pflege des Werkzeugs** ● **Klemmen oder andere praktische Mittel verwenden, um das Werkstück an einer stabilen Basis zu befestigen.** Das Werkstück ist instabil, wenn es von Hand oder gegen den Körper gehalten wird. Das kann zu einem Kontrollverlust und zu Verletzungen führen.	**Gebruik en verzorging van het gereedschap** ● **Gebruik klemmen of andere praktische hulpmiddelen om het werkstuk vestig aan een stabiel platform vast te maken.** Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen uw lichaam klemmen kan verlies van controle en persoonlijk letsel veroorzaken.	**Utilisation de l'outil et précautions** ● **Utilisez des valets d'établi ou tout autre moyen pour assurer un maintien correct de la pièce sur un plan stable**. Maintenir la pièce à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle et des accidents corporels.
	● **Do not force tool. Let the tool do the work. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.	● **Das Werkzeug nicht mit Gewalt ansetzen. Das Werkzeug die Arbeit verrichten lassen. Das richtige Werkzeug für die Anwendung einsetzen.** Das richtige Werkzeug führt die Arbeit besser und sicherer in dem Takt durch für das es ausgelegt ist.	● **Forceer het gereedschap niet. Laat het voor u werken. Gebruik het juiste gereedschap voor de toepassing.** Het juiste gereedschap levert beter en veiliger werk, tegen de snelheid waarvoor het is gemaakt.	● **Ne forcez pas sur l'outil, laissez-le faire le travail. Utilisez l'outil approprié à votre type de travail**. L'utilisation de l'outil adéquat vous permettra d'effectuer votre travail au mieux et dans de meilleures conditions de sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
	● **With tool unplugged, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger.** Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	● **Bei von der Stromversorgung abgetrenntem Werkzeug täglich Kontrollen durchführen, um die freie Bewegung des Nasenstücks und des Auslöseknopfs sicherzustellen.** Das Werkzeug nicht verwenden, wenn Nasenstück oder Auslöseknopf klemmen oder schleifen.	● Controleer dagelijks of de neus en de trekker vrij kunnen bewegen (neem eerst de stekker uit het stopcontact). **Gebruik het gereedschap niet als de neus of de trekker haperen of blokkeren.**	● **Avec l'outil débranché, effectuez une inspection quotidienne pour vérifier la liberté de mouvement du nez et de la gâchette.** N'utilisez pas l'outil si le nez ou la gâchette colle ou coince.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	• **Varo tahatonta käynnistymistä. Varo painamasta liipaisinta ennen kuin akku on palkallaan.** Jos kannat työkaluja sormi laukaisimella tai panet akkuyksikön työkaluun laukaisimen ollessa alaspainettuna, voit aiheuttaa onnettomuuden.	• **Unngå tilfeldig oppstart. Pass på at utløsningen ikke er trykt ned før du setter inn en batteripakning.** Det er en oppfordring til ulykker å bære verktøy med fingeren på utløseren eller å sette inn batteripakningen i verktøyet når utløseren er trykt ned.	• **Undvik oavsiktlig start. Försäkra dig om att avtryckaren inte är intryckt innan bapperipaketet monteras.** Att bära verktyg med ett finger på avtryckaren eller montering av batteripaket i verktyget med avtryckaren intryckt inbjuder till olyckor.	• **Undgå at starte ved et uheld. Kontroller at triggeren ikke trykkes ind før batteriet isættes.** Det indbyder til uheld, hvis De bærer værktøj med fingeren på triggeren eller sætter batteriet i værktøjet, mens triggeren er trykket ind.
	• **Poista säätöavaimet tai ruuviavaimet ennen työkalun käynnistystä.** Jos säätö-tai ruuviavain jätetään kiinni työkalun pyörivään osaan, se voi aiheuttaa henkilövamman.	• **Fjern justeringsnøkler eller strammenøkler før du skrur på verktøyet.** En skrunøkkel eller en nøkkel som henger på en roterende del av verktøyet, kan resultere i personskader.	• **Ta bort justeringsnycklar och skruvnycklar innan verktyget slås på.** En justerings- eller skruvnyckel som lämnas kvar på roterande del av verktyget kan orsaka personskada.	• **Aftag justeringsnøgler eller skruenøgler før der tændes for værktøjet.** En skruenøgle eller nøgle der efterlades på en af værktøjets roterende dele kan resultere i personskade.
	• **Älä kurota liian kauas. Säilytä aina tasapaino ja varma jalansija.** Varma jalansija ja tasapaino auttavat työkalun asianmukaisessa hallinnassa odottamattoman tilanteen sattuessa.	• **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden.** Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.	• **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har gott fotfäste och god balans.** Ordentligt fotfäste och god balans gör det lättare att styra verktyget i oväntade situationer.	• **Ræk ikke for langt. Hold hele tiden passende fodfæste og balance.** Med passende fodfæste og balance har De bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.
	• **Käytä suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojusta.** Pölysuojus, liukumattomat suojajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojus ovat välttämättömiä. Niiden käytön laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövamman.	• **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden.** Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.	• **Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Dammskyddsmask, säkerhetsskor med halkfria sulor, hjälm eller hörselskydd måste användas när förhållandena så kräver. Underlåtenhet i detta avseende kan resultera i personskada.	• **Brug sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Støvmaske, skridsikre sko, sikkerhedshjelm eller høreværn skal anvendes til passende forhold. Undladelse heraf kan resultere i personskade.
	Työkalun käyttö ja hoito • **Käytä pinteitä tai jotakin muuta sopivaa tapaa työkappaleen kiinnitykseen ja tukemiseen vakaaseen alustaan.** Työn kiinnipitäminen käsin tai kehoasi vasten on epävakaa asento ja se voi johtaa hallinnan menetykseen ja henkilövammaan.	**Bruk og vedlikehold av verktøyet** • **Bruk klemmer eller andre praktiske måter å sikre og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.** Det er ustabilt å holde arbeidet for hånd eller mot kroppen din, og kan føre til at du mister kontroll og forårsaker personskader.	**Användning och vård av verktyget** • **Använd tvingar eller andra praktiska sätt att hålla fast och ge stöd åt arbetsstycket mot ett stadigt underlag.** Att hålla arbetsstycket med handen eller mot kroppen kan leda till att du tappar kontrollen och lider personskada.	**Værktøjets brug og pasning** • **Brug holdere og andre praktiske måder til at sikre og støtte emnet til et stabilt underlag.** Det er ustabilt at holde emnet med hånden eller mod kroppen. Det kan føre til tab af kontrol og personskade.
	• **Älä pakota työkalua. Anna työkalun suorittaa työ. Käytä sovellukseen sopivaa työkalua.** Sopiva työkalu suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla nopeudella.	• **Ikke tving verktøyet. La verktøyet gjøre arbeidet. Bruk et verktøy som passer til jobben.** Rett verktøy vil gjøre en bedre og sikrere jobb i det tempoet den er utviklet for.	• **Tvinga inte verktyget. Låt verktyget göra jobbet. Använd rätt verktyg för din applikation.** Rätt verktyg gör jobbet bättre och säkrare med den hastighet för vilken det är konstruerat.	• **Tving ikke værktøjet. Lad værktøjet gøre arbejdet. Brug korrekt værktøj til anvendelsen.** Korrekt værktøj udfører opgaven bedre og mere sikkert i den hastighed, det er konstrueret til.
	• **Työkalun ollessa irrotettuna, suorita päivittäinen tarkastus varmistaaksesi, että nokkakappale ja laukaisin liikkuvat esteettömästi.** Älä käytä työkalua, jos nokkakappale tai laukaisin juuttuu kiinni tai liikkuu vaivalloisesti.	• **Foreta en daglig kontroll, med verktøyet utplugget, for å se at munnstykket og utløseren kan bevege seg fritt.** Ikke bruk verktøyet hvis munnstykket eller utløseren hekter seg opp eller sitter fast.	• **Med verktyget strömlöst, utför daglig besiktning varvid tillses att nosstycket och avtryckaren rör sig fritt.** Använd inte verktyget om nosstycket eller avtryckaren kärvar.	• **Med værktøjets stik trukket ud af kontakten foretages dagligt eftersyn for at sikre fri bevægelighed af mundstykke og trigger.** Værktøjet må ikke anvendes, hvis mundstykke eller trigger sidder fast eller binder.

	Italian	Espanol
	• **Evitare l'accensione accidentale. Prima di inserire il pacco batterie, assicurarsi che il pulsante di comando non sia premuto.** Tenere il dito sul pulsante di comando durante il trasporto dell'utensile o inserire il pacco batterie nell'utensile con il pulsante premuto facilita il verificarsi di incidenti.	• **Evite los arranques accidentales. Asegúrrese de que el accionador no esté presionado antes de insertar el conjunto de batería.** El llverar las herramientas con el dedo sobre el accionador o el insertar el conjunto de barerías en una herramienta con el accionador presionado es una invitcaión a un accidente.
	• **Prima di azionare l'utensile, rimuovere le chiavette di registro.** Una chiave rimasta inserita in una parte mobile dell'utensile può provocare lesioni personali.	• **Retire las llaves o pinzas de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave o pinza que quede colocada sobre una parte giratoria puede ocasionar lesiones.
	• **Non compiere movimenti impropri. Tenere sempre la posizione e l'equilibrio corretti.** Una postura adeguata e l'equilibrio migliorano il controllo sull'utensile anche in situazioni impreviste.	• **No se estire para trabajar. Mantenga en todo momento una posición adecuada y el equilibrio.** La posición y el equilibrio adecuados le permiten contrilar mejor la herramienta ante situaciones inesperadas.
	• **Usare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi.** A seconda dei casi, indossare mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie. L'inosservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali.	• **Use equip de seguridad. Use siempre protección para los ojos.** A fin de trabajar en las condiviones apropiadas, debe usar máscara para polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos. El no utilizar estos elementos puede ocasionar lesiones.
	Uso e cura dell' utensile • **Fissare il pezzo da lavorare ad un supporto stabile con appositi dispositivi di tenuta.** Tenere il pezzo in mano o contro il proprio corpo non è sicuro e può provocare la perdita del controllo con conseguenti lesioni personali.	**Uso y cuidado de la herramienta** • **use mordazas u otro método práctico para asegurar y soportar el lugar de trabajo en una plataforma estable.** El sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo resulta inestable y puede ocasionar pérdida del control y lesiones.
	• **Non sforzare l'utensile; lasciarlo agire. Usare sempre l'utensile adeguato.** L'uso dell'utensile adeguato garantisce un lavoro migliore e più sicuro, alla velocità prevista.	• **No fuerce la herramienta. Deje que la herramienta haga su trabajo. utilice la herramienta adecuada para la aplicación requerida.** La herramienta correcta podrá hacer el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
	• **Una volta scollegato l'utensile, ispezionarlo giornalmente controllando il funzionamento della testa e del pulsante di comando.** Non utilizzare l'utensile se la testa o il pulsante di comando sono inceppati o bloccati.	• Con la herramienta desenchufada, inspeccionarla diariamente para comprobar el movimiento **del mandril y el gatillo**. No usar la herramienta si el mandril o el gatillo **se pega o atasca.**

Safety Warnings • Sicherheitswarnshinweise Veiligheidsvoorschriften • Consignes de Sécurité

	English	Deutsch	Nederlands	Francais
	● Do not use tool without Warning Label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.	● Das Werkzeug nicht ohne den Aufkleber „Gefahr“ am Werkzeug einsetzen. Fehlt der Aufkleber oder ist er beschädigt oder unleserlich, setzen Sie sich mit Ihrem SENCO-Vertreter in Verbindung, damit Sie kostenlos einen neuen erhalten.	● Gebruik het gereedschap niet als het gevarenlabel ontbreekt. Als het label ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, neemt u contact op met uw vertegenwoordiger van SENCO om gratis een nieuw label te krijgen.	● N’utilisez pas l’appareil sans l’étiquette de sécurité. Si l’étiquette est manquante, endommagée ou illisible, prendre contact avec votre représentant SENCO pour en obtenir une autre.
	● **Store idle tools out of reach of minors and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.	● **Unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Minderjährigen und anderen nicht ausgebildeten Personen lagern.** Werkzeuge in den Händen von unausgebildeten Anwendern sind gefährlich.	● **Bewaar gereedschap dat u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen en andere niet-opgeleide personen.** Gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.	● **Stockez les outils non utilisés hors d’atteinte des enfants et des personnes non entraînées.** Ces outils sont dangereux aux mains de personnes non entraînées.
	● **Maintain tools with care.** Properly maintained tools are less likely to bind and are easier to control.	● **Werkzeuge vorsichtig warten.** Bei richtig gewarteten Werkzeugen ist ein Klemmen seltener. Sie sind außerdem leichter unter Kontrolle zu halten.	● **Onderhoud het gereedschap zorgvuldig.** Goed onderhouden gereedschap zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te controleren.	● **Entretenez l’outil avec soin.** Des outils correctement entretenus diminuent les risques de grippage et sont plus faciles à maîtriser.
	● **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool’s operation and safety. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.	● **Auf Fehlausrichtung bzw. klemmende oder wackelnde Teile, gebrochene Teile oder andere Zustände achten, die den Einsatz oder die Sicherheit des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Schäden das Werkzeug vor dem Einsatz reparieren lassen.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge ausgelöst.	● Controleer of de bewegende onderdelen correct zijn uitgelijnd zijn en goed draaien, en of geen onderdelen stuk zijn. Inspecteer het gereedschap op alles wat de werking en veiligheid kan beïnvloeden. Laat beschadigd gereedschap herstellen voor u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.	● **Vérifiez qu’il n’y a pas de mauvais alignement ou grippage des pièces en mouvement, ou toute autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement de l’outil ou compromettre la sécurité. Si vous constatez un dommage quelconque, faites réparer l’outil avant de l’utiliser.** Des outils mal entretenus sont à l’origine de beaucoup d’accidents.
	● **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.	● **Nur das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlene Zubehör einsetzen.** Zubehör, das für die eine Sorte Werkzeug geeignet sein mag, kann zu Verletzungen führen, wenn es mit einer anderen Sorte Werkzeug verwendet wird.	● Gebruik uitsluitend accessoires die de fabrikant voor uw model heeft aanbevolen. Accessoires die geschikt zijn voor een bepaald gereedschap kunnen bij een ander gereedschap verwondingen veroorzaken.	● **N’utilisez que des accessoires recommandés par votre fabricant et adaptés à votre modèle d’outil.** Des accessoire conçus pour un type d’outil peuvent provoquer des risques d’accident s’ils sont utilisés sur un autre modèle.
	Service ● **Tool service must be performed only by Authorized SENCO repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.	**Kundendienst** ● **Kundendienst am Werkzeug darf nur durch zugelassenes SENCO Reparaturpersonal durchgeführt werden.** Reparaturen oder Wartungsarbeiten, die durch unqualifiziertes Personal ausgeführt werden, können zu Verletzungen führen.	**Onderhoud** ● **Het onderhoud van het gereedschap mag uitsluitend worden uitgevoerd door erkend onderhoudspersoneel van SENCO.** Onderhoud of herstellingen die worden uitgevoerd door onbevoegd personeel kunnen tot verwondingen leiden.	**Entretien** ● **L’entretien de l’outil ne doit être assuré que par du personnel autorisé et qualifié de SENCO.** De l’entretien assuré ou des réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent occasionner des risques d’accident.
	● **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.	● **Bei Reparaturarbeiten am Werkzeug nur Originalersatzteile einsetzen. Die Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ in diesem Handbuch befolgen.** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder das Nichteinhalten der Wartungsanweisungen kann zu Stromschlag oder Verletzungen führen.	● **Gebruik bij het onderhoud van het gereedschap uitsluitend identieke vervangstukken. Houd u aan de instructies in het gedeelte Onderhoud van deze handleiding.** Het gebruik van niet erkende onderdelen of het verwaarlozen van de onderhoudsinstructies kan tot elektrische schok of verwondingen leiden.	● **Lors d’un entretien ou d’une réparation, n’utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de ce manuel dans la section maintenance.** L’utilisation de pièces non autorisées ou un manquement aux règles de maintenance peut provoquer un risque d’électrocution ou des blessures.

Turvavaroitukset • Sikkerhetsadvarsler • Säkerhets Föreskrifter • Sikkerhedsadvarsler

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Älä käytä työkalua, jos siinä ei ole vaaratarraa, Jos tarra puuttuu, on vioittunut tai sitä ei voi lukea, ota yhteys SENCO:n edustajaan saadaksesi uuden tarran ilmaiseksi.	Ikke bruk verktøy uten et Fare-merke på verktøyet. Hvis merket mangler, er ødelagt eller uleselig, bør du kontakte din SENCO-representant for å få et nytt merke gratis.	Använd inte verktyget utan att skylten för fara finns på verktyget. Om skylten saknas, är skadad eller oläslig, kontakta din SENCO-representant för att kostnadsfritt erhålla ny skylt.	Brug ikke værktøjet hvis der ikke sidder en Fareetiket på værktøjet. Hvis etiketten mangler, er beskadiget eller ulæselig, skal De kontakte Deres SENCO repræsentant for at få en ny etiket uden omkostninger.
	Kun työkalut eivät ole käytössä, ne on säilytettävä poissa alaikäisten ja kouluttamattomien henkilöiden ulottuvilta. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomissa käsissä.	**Oppbevar stillestående verktøy langt borte fra småbarn og barn og andre utrenede personer.** Verktøyet kan utgjøre en fare hvis det brukes av personer som ikke kjenner til dets funksjoner og virkemåte.	**Förvara verktyg som inte är i användning utom räckhåll från minderåriga och personer som inte är utbildade i dess användning.** Verktyg är farliga i händerna på personer som saknar utbildning i dess handhavande.	**Opbevar værktøj der ikke anvendes uden fo børns og andre ukyndige personers rækkevidde.** Værktøj er farligt i hænderne på ukyndige brugere.
	Pidä hyvää huolta työkaluistasi. Asianmukaisesti huolletut työkalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.	**Vedlikehold verktøyene nøye.** Det er mindre sannsynlig at vedlikeholdte verktøy setter seg fast. I tillegg er de lettere å kontrollere.	**Underhåll verktyg omsorgsfullt.** Väl underhållna verktyg är mindre benägna att kärva och är lättare att styra.	**Vedligehold værktøjet omhyggeligt.** Korrekt vedligeholdt værktøj har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
	Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole väärin suunnatut eivätkä kiinnitarttuneet, tarkasta ettei ole mitään rikkinäistä osaa tai muuta olosuhdetta, joka voi vaikuttaa työkalun toimintaan ja turvallisuuteen. Jos työkalu on vioittunut, se on korjattava ennen kuin sitä käytetään. Monen onnettomuuden syynä on huonosti huollettu työkalu.	**Kontroller at det ikke er noen bevegelige deler som sitter fast eller er feilinnstilt, og at det ikke er noen ødelagte deler eller andre forhold som kan påvirke bruken av og sikkerheten til verktøyet.** Mange ulykker forårsakes av at verktøyene ikke vedlikeholdes godt nok.	**Kontrollera att inga rörliga delar kärvar eller är dåligt inställda, är trasiga och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka verktygets funktion och säkerhet. Om verktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakats av illa underhållna verktyg.	**Kontroller værktøjet for skævheder eller binding af bevægelige dele, brud på dele og eventuelle andre tilstande, som kan påvirke værktøjets drift og sikkerhed. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange uheld forårsages af dårligt vedligeholdt værktøj.
	Käytä ainoastaan valmistajan omalle mallillesi suosittelemia lisävarusteita. Yhdelle työkalulle sopiva lisävaruste voi aiheuttaa henkilövamman vaaran, jos sitä käytetään toisen työkalun kanssa.	**Bare bruk tilbehør som anbefales av leverandøren av din modell.** Tilbehør som passer for ett verktøy, kan forårsake skader når det brukes med et annen verktøy.	**Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för din modell.** Tillbehör som kan vara lämpliga för ett verktyg kan orsaka risk för skada när det används på ett annat verktyg.	**Brug kun ekstraudstyr som anbefales af fabrikanten til Deres model.** Ekstraudstyr, som egner sig til et værktøj kan forårsage risiko for personskade, når det anvendes sammen med andet værktøj.
SENCO Authorized Service Center	**Valtuutettu huoltokeskus** **Työkalun huollon saa suorittaa vain valtuutettu SENCO:n huoltohenkilöstö.** Epäpätevän henkilöstön suorittama huolto voi aiheuttaa henkilövamman vaaran.	**Service** **Verktøyservice må utføres av autoriserte reparasjonspersonell fra SENCO.** Service eller vedlikehold som utføres av ukvalifisert personell, kan resultere i skader.	**Service** **Service på verktyget får endast utföras av auktoriserade SENCO reparationspersonal.** Service eller underhåll som utförs av ej kvalificerad personal kan resultera i risk för skada.	**Service** **Service af værktøjet må kun udføres af autoriserede SENCO teknikere.** Service eller vedligeholdelse, som udføres af ufaglært personale, kan resultere i risiko for personskade.
	Työkalun huoltoon saa käyttää ainoastaan alkuperälsiä varaosia. Noudata tämän ohjekirjan osassa Huolto olevia ohjeita. Ei alkuperäisten osien käyttö tai huolto-ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun tai hennkilövamman vaaran.	**Når du utfører service på verktøyet, skal du bare bruke identiske erstatningsdeler. Følg instruksjonene i vedlikeholdsdelen av denne manualen.** Hvis du bruker uautoriserte deler eller ikke følger vedlikeholdsinstruksjonene, kan det resultere sjokk eller skade.	När service görs på ett verktyg, använd endast identiska utbytesdelar. Följ anvisningarna i underhållsavsnittet i denna instruktionsbok. Användning av ej auktoriserade delar eller underlåtenhet att följa underhållsanvisningarna kan skapa en risk för elektrisk stöt eller skada.	**Når De vedligeholder værktøj, må De kun bruge identiske reservedele. Følg instruktionerne i afsnittet om Vedligeholdelse i håndbogen.** Anvendelse af uautoriserede dele eller undladelse af at følge instruktionerne om Vedligeholdelse kan forårsage risiko for stød eller personskade.

	Italian	Espanol
	● Non utilizzare l'utensile privo dell'etichetta Pericolo. Se l'etichetta è mancante, danneggiata o illeggibile contattare il rappresentante SENCO per ricevere gratuitamente una nuova etichetta.	● No use la herramienta sin la etiqueta de Avisos de Seguridad. Si la etiqueta esta dañada, no se puede leer o falta completamente. Comuníquese con su representante de SENCO para obtener una etiqueta nueva.
	● **Riporre gli utensili inutilizzati lontano dalla portata di minori e di personale non esperto.** L'uso dell'utensile da parte di personale non qualificato può risultare pericoloso.	● **Guardar las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas sin experiencia.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
	● **Garantire un'adeguata manutenzione.** Gli utensili sottoposti a regolare manutenzione si bloccano con minor facilità e sono più agevoli da controllare.	● **Cuide el mantenimiento de las herramientas.** Las herramientas bien mantenidas tienen menos probabilidades de agarrotarse y resulta más sencillo controlarlas.
	● **Verificare l'eventuale disassamento o bloccaggio delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento e la sicurezza dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una manutenzione inadeguata dell'utensile.	● **Verifique si las partes móviles no están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o si existe alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento y la seguridad de la herramienta. Si la herramienta está dañada, hágala reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas mal mantenidas.
	● **Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal fabbricante per il modello specifico.** L'uso di accessori diversi può provocare potenziali lesioni.	● **Use sólo accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Los accesorios que resultan apropiados para un modelo pueden crear riesgos de lesiones cunado se utilizan con otra herramienta.
SENCO Authorized Service Center	**Assistenza** ● **La manutenzione dell'utensile va eseguita esclusivamente dal personale autorizzato SENCO.** Eventuali interventi di assistenza o manutenzione effettuati da personale non qualificato possono provocare potenziali lesioni.	**Servicio técnico** ● **Las tareas de servicio técnico de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal de reparaciones de SENCO autorizado.** Las tareas de servicio o mantenimiento realizadas por personal no clificado purden ocasionar riesgos de lesiones.
	● **Durante gli interventi di manutenzione, usare esclusivamente i pezzi di ricambio indicati e seguire le istruzioni fornite nella sezione Manutenzione del presente manuale.** L'uso di parti non approvate o l'inosservanza delle Istruzioni di Manutenzione possono provocare potenziali scosse elettriche o lesioni.	● **Cuando realice tareas de servicio en una herramienta, use sólo piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o la falta de observación de las instrucciones de mantenimiento puede ocasionar riesgos de choque eléctrico o lesiones.

Safety Warnings • Sicherheitswarnshinweise Veiligheidsvoorschriften • Consignes de Sécurité

	English	Deutsch	Nederlands	Francais
	● When drilling into walls, floors or wherever "live" electrical wire may be encountered, **DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL!** Hold the tool only by the insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drive into a "live" wire.	● Beim Bohren in Wänden, Böden oder, wo immer Strom führende Leitungen angetroffen werden können, **KEINE METALLTEILE DES WERKZEUGS BERÜHREN!** Das Werkzeug nur an den isolierten Greifflächen halten, um einen Stromschlag zu vermeiden, falls durch Strom führende Leitungen gebohrt wird.	● Bij het boren in wanden, vloeren of andere plaatsen waar zich elektrische bedrading onder spanning kan bevinden, **MAG U GEEN ENKEL METALEN DEEL VAN DE MACHINE AANRAKEN!** Houd het gereedschap uitsluitend vast bij de geïsoleerde grepen, om elektrische schok te voorkomen als u een stroomdraad zou raken.	● **NE TOUCHEZ À AUCUNE PARTIE MÉTALLIQUE DE L'OUTIL** si vous devez percer dans des murs ou planchers où peuvent se trouver des conducteurs électriques sous tension. Maintenez l'outil par ses parties isolées pour prévenir tout risque d'électrocution s'il arrive que vous percez un conducteur sous tension.
	● **SAVE THESE INSTRUCTIONS This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.**	● **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen zur Sicherheit und zur Bedienung der Batterien und des Ladegeräts.**	● **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de batterijlader.**	● **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient d'importantes instructions concernant l'utilisation de la batterie et du chargeur.**

Tool Operation • Verwendung des Werkzeugs Gebruik van het gereedschap • Utilisation de l'Outil

	English	Deutsch	Nederlands	Francais
	● **Loading the Tool:** Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will prevent damage to the strip guide.	● **Beladen des Werkzeugs:** Sicherstellen, dass die Schraubenköpfe auf der Oberseite des Kunststoffverbindungsmaterials aufsitzen. Das verhindert Beschädigung der Streifenführung.	● **Het gereedschap laden:** Controleer of de schroefkoppen goed contact maken met de bovenzijde van de plastic strip. Dit voorkomt schade aan de stripgeleider.	● **Chargement de l'outil :** Vérifiez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.
=	● Check for proper fastener length setting (see "Setting the fastener length" page 18).	● Auf richtige Längeneinstellung der Verbindungselemente achten (siehe „Einstellung der Länge der Verbindungselemente", Seite 18).	● Controleer of de schroeflengte correct is ingesteld (zie "De schroeflengte instellen", pagina 18).	● Vérifiez que la longueur de la fixation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la fixation » page 18).
	● Feed the strip into the strip guide.	● Den Streifen in die Streifenführung einführen.	● Voer de strip in de stripgeleider.	● Alimentez la bande dans le guide.
	● Move the strip forward until the 2nd empty slot is aligned with the bit. This will allow for the proper strip advancement once the nosepiece is depressed.	● Den Streifen vorbewegen, bis der 2. leere Schlitz mit dem Bit ausgerichtet ist. Das stellt den richtigen Vorschub des Streifens sicher, sobald das Nasenstück eingedrückt wird.	● Beweeg de strip voorwaarts tot de tweede lege plaats in lijn komt met de bit. Dit zorgt voor de correcte verplaatsing van de strip wanneer de neus wordt ingedrukt.	● Faîtes avancer la bande jusqu'à ce que la 2ème fente vide soit alignée avec la broche. Ceci permettra un avancement correct de la bande dès que l'on fera pression sur le nez.
	● To remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.	● Den Streifen zum Entfernen aus der Oberseite des Nasenstücks ziehen.	● Om de strip te verwijderen, trekt u hem langs de bovenzijde van de neus door het gereedschap.	● Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.
90°	● Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.	● Wann immer möglich das Werkzeug im rechten Winkel zu Arbeitsfläche halten.	● Houd het gereedschap in de mate van het mogelijke in een rechte hoek tegenover het werkvlak.	● Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.

Turvavaroitukset • Sikkerhetsadvarsler • Säkerhets Föreskrifter • Sikkerhedsadvarsler

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Kun poraat seiniin, lattioihin tai mihin tahansa missä voi olla jännitteellisiä sähköjohtoja, **ÄLÄ KOSKETA MITÄÄN METALLIOSIA TYÖKALULLA!** Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä tarttumispinnoista estääksesi sähköiskun, jos satut poraamaan jännitteelliseen johtoon.	● Når du driller i vegger, golv eller andre steder der du kan treffe "levende" elektriske kabel, **IKKE RØR NOEN METALLDEL AV VERKTØYET!** Hold verktøyet med den jordete holdeoverflaten for å forhindre elektrisk sjokk hvis du borer inn i en "levende" kabel.	● När man borrar in i väggar, golv eller varhelst det kan finnas strömförande elledningar, **VIDRÖR INTE NÅGON AV VERKTYGETS METALLDELAR!** Håll verktyget endast i dess isolerade greppytor för att förhindra elektrisk stöt om du borrar in i en strömförande elledning.	● Når De borer i vægge, gulve eller hvor som helst De kan støde på spændingsførende elektriske ledninger, **MÅ DE IKKE RØRE VED NOGEN METALDELE PÅ VÆRKTØJET!** Hold kun i værktøjet i de isolerede gribeflader for at forhindre elektrisk stød, hvis De rammer en spændingsførende ledning.
	● **SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET** **Tässä ohjekirjassa on tärkeitä turva- ja käyttöohjeita akkulaturille.**	● **LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE. Denne manualen inneholder viktige instruksjoner for sikkerhet og bruk av batteriladeren.**	● **SPARA DESSA ANVISNINGAR** **Denna instruktionsbok innehåller viktiga säkerhets- och användningsanvisningar för batteriladdaren.**	● **GEM DISSE INSTRUKTIONER** **Denne håndbog indeholder vigtige sikkerheds- og betjeningsinstruktioner for batteriopladeren.**

Työkalun käyttö • Bruk av verktøyet • Användning av verktyget • Betjening af værktøjet

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Työkalun lataus:** Tarkasta, että ruuvien kannat ovat muovinauhan päällä. Tämä estää nauhanohjaimen vahingoittumisen.	● **Sette skruer inn i verktøyet** Pass på at skruehodene hviler på toppen av plastmaterialet. Det forhindrer skader på remseguiden.	● **Laddning av verktyget:** Kontrollera för att vara säker på att skruvarnas huvuden vilar mot kollationeringsplastmaterialet. Därmed förhindras skada på bandguiden.	● **Fyldning af værktøjet:** Kontroller at skruernes hoveder hviler oven på plastickollationsmaterialet. Herved forhindres skader på båndstyrelisten.
	● Tarkasta asianmukainen ruuvin pituuden asetus (ks. "ruuvin pituuden asetus", siv. 19).	● Pass på at festeinnretningslengden er rett innstilt (se "Stille inn festeinnretningen" side 19).	● Se till att rätt fästdonslängd är inställd (se "Inställning av fästdonslängd" sidan 19).	● Kontroller korrekt skruelængdeindstilling (se "Indstilling af skruelængden" side 19).
	● Syötä nauha nauhanohjaimeen.	● Mat remsen inn i remseguiden.	● Mata bandet in i bandguiden.	● Før båndet ind i båndstyrelisten.
	● Siirrä nauhaa eteenpäin kunnes toinen tyhjä reikä on kohdistettu ruuvauskärjen kanssa. Tällöin nauha etenee asianmukaisesti, kun painetaan kärkikappaletta.	● Dra remsen fremover til det andre tomme hullet er på linje med borespissen. Remsen blir nå dratt fremover på rett måte når munnstykket trykkes ned.	● För bandet framåt tills den andra tomma springan är i linje med mejselspetsen. Detta gör att bandet förs framåt med det rätta mellanrummet så snart nosstycket trycks in.	● Bevæg båndet fremad indtil det andet tomme hul er på linie med boret. Herved kan båndet fremføres korrekt, når mundstykket trykkes ned.
	● Poista nauha vetämällä sitä ylöspäin.	● Fjern remsen ved å dra den gjennom toppen av munnstykket.	● Bandet avlägsnas genom att man drar ut det genom nosstyckets överdel.	● Båndet aftages ved at trække det igennem fra mundstykkets overside.
90°	● Mikäli mahdollista, pidä työkalua suorassa kulmassa työpintaan nähden.	● Hold verktøyet i rett vinkel i forhold til arbeidsoverflaten så langt det er mulig.	● Håll verktyget när detta är möjligt i rät vinkel mot arbetsytan.	● Når som helst det er muligt, skal værktøjet holdes vinkelret på arbejdsfladen.

Avvertenze di Sicurezza • Avisos de Seguridad

	Italian	Espanol
	● In caso di perforazione di pareti, pavimenti o altre superfici che possono nascondere cavi elettrici sotto tensione, **NON TOCCARE NESSUNA PARTE METALLICA DELL'UTENSILE!** In caso di contatto con cavi sotto tensione, per evitare scosse elettriche tenere l'utensile esclusivamente dalle apposite superfici di presa isolate.	● Cuando taladre en paredes, pisos o en todo lugar en el que puedan encontrarse cables eléchicos alimentados ("vivos"), **NO TOQUE NINGUNA DE LAS PARTES METÁLICAS DE LA HERRAMIENTA,** Sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas a fin de impedir el choque eléctrico si usted se encuentra con un cale "vivo".
	● ***C*ONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.** Questo manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e l'uso del caricabatterie.	● **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** **Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para el cargador de baterías.**

Uso dell'utensile • Operación de la Herramienta

	Italian	Espanol
	● **Caricamento dell'utensile:** controllare che le teste delle viti poggino sulla parte superiore del nastro per inserimento in materiale plastico, per evitare danni alla guida del nastro.	● **Carga de la herramienta:** Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. De este modo, se evitarán daños a la guía de la faja.
=	● Controllare l'impostazione di lunghezza della vite (vedi "Impostazione della lunghezza della vite" a pagina 20).	● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado (vea "Ajuste del largo del tornillo", en la página 20).
	● Inserire il nastro nell'apposita guida.	● Inserte la faja en la guía para faja.
	● Far avanzare il nastro fino ad allineare la seconda scanalatura vuota alla punta. In questo modo si ottiene l'avanzamento corretto del nastro, non appena si esercita forza sulla testa.	● Haga avanzar la faja hasta que la 2da. ranura vacía quede alineada con la broca. De este modo, se permitirá que la faja avance en forma adecuada se presione la pieza de la boca.
	● Per rimuovere il nastro tirarlo dalla parte superiore della testa.	● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.
90°	● Se possibile, tenere l'utensile alla corretta angolazione rispetto alla superficie di lavoro.	● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.

Tool Operation • Verwendung des Werkzeugs Gebruik van het gereedschap • Utilisation de l'Outil

	English	Deutsch	Nederlands	Francais
	• (1) Pull the trigger to start the motor. (2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch disengages and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.	• (1) Den Auslöseknopf ziehen, um den Motor zu starten. (2) Das Nasenstück mit gleich bleibender Kraft gegen die Arbeitsfläche drücken. Das Werkzeug erst von der Arbeitsfläche nehmen, wenn die Kupplung ausrückt und das Bit zu drehen aufhört, was eine vollständig eingedrehte Schrauben anzeigt.	• (1) Druk de trekker in om de motor te starten. (2) Druk de neus met constante kracht tegen het werkvlak. Verwijder het gereedschap niet van het werkvlak voor de koppeling lost en de bit stopt met draaien: de schroef is nu volledig ingedraaid.	• (1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur. (2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.
	• (3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.	• (3) Den Motor weiter laufen lassen. Die nächste Schraube wird automatisch eingerückt, wenn das Werkzeug gegen die Arbeitsfläche gedrückt wird.	• (3) Laat de motor draaien. De volgende schroef wordt automatisch aangebracht wanneer het gereedschap tegen het werkvlak wordt gedrukt.	• (3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.
	• This tool is equipped with a depth control adjustment.	• Das Werkzeug besitzt eine Tiefeneinstellung.	• Dit gereedschap is voorzien van een afstelbare diepteregeling.	• Cet outil est équipé d'un système de réglage de la profondeur.
	• Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.	• Mit einer Schraube einen Versuch durchführen, bevor die Tiefe endgültig eingestellt wird, um die geeignete Senkung der Schraube sicherzustellen.	• Breng bij wijze van proef één schroef aan voor u de diepte definitief afstelt, om te zorgen dat de kop goed wordt verzonken.	• Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.
	• Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel: Refer to the graphics on the tool for proper direction.	• Die Senkung der Schraube mit dem Rändelrad einstellen: Das Diagramm auf dem Werkzeug gibt entsprechende Hinweise.	• Stel de verzinkdiepte bij door aan het wieltje van de diepteregeling te draaien. Raadpleeg de afbeelding op het gereedschap voor de juiste richting.	• Réglez la pénétration en tournant la molette de réglage de la profondeur : Référez-vous au graphique figurant sur l'outil pour trouver la bonne direction.
	• This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or racheting sound. This is normal and signals completion of the drive.	• Dieses Werkzeug hat eine Kupplung mit Tiefenfühler. Wenn die Schraube zur voreingestellten Tiefe versenkt ist, löst sich die Kupplung automatisch und erzeugt ein klickendes Ratschengeräusch. Das ist normal und zeigt an, dass die Schraube vollständig eingeschraubt ist.	• Dit gereedschap is voorzien van een koppeling met dieptevoeler. Wanneer de schroef op de vooraf ingestelde diepte is verzonken, ontkoppelt het toestel automatisch en hoort u een klik of een ratelgeluid. Dit is normaal en betekent dat de schroef volledig ingedraaid is.	• Cet outil possède un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraie automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.
	• **Changing the bit:** Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing from Phillips to Square Drive fasteners.	• **Wechseln des Bits:** Aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung ist es notwendig, das Bit in regelmäßigen Abständen auszutauschen. Ein Austausch ist auch beim Wechsel von Kreuzschlitz- auf Vierkantschrauben notwendig.	• **De bit vervangen:** Als gevolg van slijtage of beschadiging zult u de bit regelmatig moeten vervangen; u moet dit ook doen als u van kruiskopschroeven overstapt op schroeven met rechte gleuf, en omgekeerd.	• **Changement de la broche :** La broche doit être remplacée périodiquement en raison d'usure ou de dommage ou de changement entre vis à tête Phillips ou carrées.
	• (1) Push release button. (2) Remove attachment from screwgun. (3) Bit is now exposed. (4) Remove bit (some force required) from collar.	• (1) Den Löseknopf drücken.(2) Den Vorsatz von der Schraubenpistole lösen. (3) Das Schraubendreherbit liegt nun frei. (4) Das Bit (mit etwas Kraft) aus dem Bund nehmen.	• (1) Druk de ontgrendelingsknop in.(2) Verwijder het koppelstuk van het gereedschap. (3) De bit is nu bereikbaar. (4)Verwijder de bit uit de houder (dit vraagt wat kracht).	• (1) Pressez le bouton de débrayage. (2) Enlevez l'attache du tournevis électrique. (3) L'embout est maintenant exposé. (4) Enlevez l'embout (il faut forcer) de son embase.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● (1) Vedä lilpaisimasta käynnistääksesi moottorin. (2) Paina kärkikappaletta tasaisella voimalla työpintaa vasten. Älä poista työkalua työpinnalta ennen kuin säppi aukeaa ja terä lopettaa pyörimisen, joka on osoituksena, että ruuvi on pohjassa.	● (1) Trykk ned utløseren for å starte motoren. (2) Trykk munnstykket, med jevn styrke, mot arbeidsoverflaten. Ikke fjern verktøyet fra arbeidsoverflaten til kløtsjen koples ut og borespissen slutter å rotere, når en skrue er kjørt helt inn.	● (1) Tryck in avtryckaren för att starta motorn. (2) Tryck nosstycket med konstant tryck mot arbetsytan. Tag inte bort verktyget från arbetsytan förrän kopplingen kopplar ur och mejselspetsen slutar rotera, vilket indikerar att skruven är helt fastdragen.	● (1) Tryk på triggeren for at starte motoren. (2) Tryk på mundstykket med konstant kraft mod arbejdsfladen. Flyt ikke værktøjet fra arbejdsfladen før koblingen udløses, og boret holder op med at rotere, hvilket signalerer at skruen er skruet helt i.
	● (3) Anna moottorin käydä edelleen. Seuraava ruuvi menee automaattisesti paikoilleen, kun työkalua painetaan työpintaa vasten.	● (3) La motoren gå. Den neste skruen mates automatisk på plass når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.	● (3) Fortsätt att låt motorn gå. Nästa skruv kommer automatiskt att matas fram när verktyget trycks mot arbetsytan.	● (3) Fortsæt med at lade motoren køre. Den næste skrue vil automatisk blive ført på plads, når værktøjet trykkes mod arbejdsfladen.
	● Tässä työkalussa on syvyydenohjaussäätö.	● Verktøyet er utstyrt med en dybdekontrollregulering.	● Detta verktyg är utrustat med djupkontrolljustering.	● Værktøjet er udstyret med en dybdekontroljustering.
	● Ruuvaa kokeeksi yksi ruuvi ennen kuin päätät syvyyden, varmistaaksesi oikean upotuksen.	● Prøv ut en skrue før du fastsetter dybden, slik at du får rett forsenkning.	● Skruva in en skruv på prov innan du slutligt bestämmer djupet så att försänkningen blir den rätta.	● Prøvekør en skrue før dybden afsluttes for at sikre korrekt forsænkning.
	● Säädä upotusta kääntämällä syvyydensäätöpyörää. Noudata työkalussa olevaa piirustusta suunnan ohjauksessa.	● Juster forsenkningen ved å vri dybdereguleringens tommehjul. Se på illustrasjonen på verktøyet for rett veiledning.	● Justera försänkningen genom att skruva på tumhjulet för djupjustering. Se grafiken på verktyget för att bestämma i vilken riktning tumhjulet skall vridas.	● Juster forsænkningen ved at dreje fingerhjulet på dybdejusteringen: Se grafikken på værktøjet for korrekt retning.
	● Tässä työkalussa on syvyydensäätökytkin. Kun ruuvi on upotettu edeltä kåsin asetettuun syvyyteen, se irtoaa automaattisesti ja kuuluu naksahdus- tai nykäysääni. Tämä on normaalia ja se on merkkinä, että ruuvi on paikoillaan.	● Dette verktøyet har en dybdefølsom kløtsj. Når skruen forsenkes til en forhåndsinnstilt dybde, frakopler den seg automatisk og lager en klikkelyd. Dette er normal og betyr at drivet er ferdig.	● Verktygen har en koppling för djupavkänning. Då skruven är försaänkt till det förinställda djupet lossar den automatiskt och ett klickande ljus hörs. Detta är normalt och indikerar att drivningen är avslutad.	● Dette værktøj har en dybdefølerkobling. Når skruen er forsænket til den forudbestemte dybde, udløses den automatisk og frembringer en klikke- eller skraldelyd. Dette er normalt, og signalerer fuldførelse af inddrivningen.
	● **Ruuvauskärjen vaihto:** Jos ruuvauskärki on kulunut tai vioittunut, se on vaihdettava määräajoin tai kun vaihdetaan ristikantaisesta muuhun ruuviin.	● **Bytte ut borespissen** På grunn av bruk eller skade, må borespissen byttes innimellom eller når du bytter fra Phillips' til Square Drives festeinnretning.	● **Byte av mejselspets:** På grund av slitage eller skada kan mejselspetsen behöva bytas då och då eller vid byte mellan fästdon med Phillips-huvud eller andra skallar.	● **Udskiftning af boret:** Som følge af slid eller skade skal boret udskiftes med mellemrum, eller når der skiftes fra stjerne- til firkantskruer.
	● (1) Paina vapautuspainiketta (2) Irrota lisälaite ruuvikiinnityslaitteesta. (3) Terä on nyt paljastettu. (4) Irrota terä (tarvitaan jonkin verran voimaa) kauluksesta.	● 1) Trykk på utløserknappen. (2) Fjern festet fra skruebørsen. (3) Borespissen er nå frigjort (4) Fjern borespissen (krever bruk av litt styrke) fra hylsen.	● (1) Tryck på spärrknappen. (2) Tag loss tillbehöret från skruvpistolen. (3) Men ser nu mejselspetsen. (4) Lossa mejselspetsen (viss kraft erfordras) från kragen.	● (1) Tryk på udløserknappen. (2) Tag tilbehøret af skruepistolen. (3) Bitten er nu blotlagt. (4) Tag bitten (der kræves en vis styrke) af flangen.

	Italian	Espanol
	● (1) Premere il pulsante di comando per avviare il motore. (2) Premere la testa, con forza costante, contro la superficie di lavoro e tenervela fino al disinnesto della frizione ed all'arresto della punta, che indica il completo inserimento della vite.	● (1) Presione el accionador para arrancar el motor. (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.
	● (3) Lasciare il motore in funzione. La vite successiva viene alimentata automaticamente non appena la testa dell'utensile viene premuta contro la superficie di lavoro.	● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.
	● Questo utensile è dotato di regolatore di profondità.	● Esta herramienta está equipada con un ajuste de control de profundidad.
	● Provare una vite prima di impostare la profondità, per garantire la corretta svasatura.	● Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.
	● Regolare la svasatura ruotando la rotella zigrinata del regolatore di profondità. Per decidere il senso di rotazione fare riferimento ai simboli riportati sull'utensile.	● Para ajustar la profundidad de embutido, haga girar la perilla de ajuste de profundidad. Consulte la dirección de giro correcta en los gráficos ilustrados en la herramienta.
	● Questo utensile è dotato di frizione per il rilevamento della profondità. Quando la vite viene svasata akka orifibdutà preimpostata, la frizione si disinnesta automaticamente e si avverte uno scatto; ciò è normale e indica il completo inserimento della vite.	● Esta herramieenta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.
	● **Sostituzione della punta:** la punta va sostituita periodicamente, in seguito all'usura o ad eventuali danni, oppure se si passa da viti a croce a viti a testa quadra.	● **Cambio de la broca:** La broca se deberá reemplazar periódicamente a causa del desgaste o daños o cuando se cambia de tornillos Phillips a tornillos para broca de punta cuadrada.
	● (1) Premere il pulsante di sgancio. (2) Rimuovere l'accessorio dall'avvitatore. (3) La punta ora è esposta. (4) Rimuovere la punta dal collare (l'operazione richiede una certa forza.	● (1) Oprimir el botón soltador. (2) Quitar el dispositivo de sujeción del destornillador eléctrico. (3) La punta para atornillar queda expuesta. (4) Sacar la punta (es necesario forzar un poco) de su collar.

English	Deutsch	Nederlands	Francais
DS50 / DS75 • (1) Insert new bit in screwgun collar. (2) Guide attachment over new bit and snap in place.	**DS50 / DS75** • (1) Das neue Bit im Bund der Schraubenpistole einsetzen. (2) Den Vorsatz über das neue Bit führen und einrasten lassen.	**DS50 / DS75** • (1) Das neue Bit im Bund der Schraubenpistole einsetzen. (2) Den Vorsatz über das neue Bit führen und einrasten lassen.	**DS50 / DS75** • Insérez un nouvel embout dans l'embase du tournevis électrique. (2) Guidez l'attache par dessus le nouvel embout et encliquez-la en place.
Attaching Extension **DS50 / DS75** • Insert new bit into extension tube.	**Vorsatz-Verlängerung** **DS50 / DS75** • Das Bit in die Verlängerung einsetzen.	**Het verlengstuk monteren** **DS50 / DS75** • Plaats een nieuwe bit in de houder van het verlengstuk.	**Fixation de la rallonge** **DS50 / DS75** • Insérez un nouvel embout dans le tube de rallonge.
DS50 / DS75 • 1- Rotate bit to align the hex end of extension drive shaft (1a) into the screw driver. 2- Insert the screw drive collar into the extension.	**DS50 / DS75** • Das Bit drehen, bis das Sechskantende der Verlängerungsantriebswelle (1a) im Schraubendreher ausgerichtet ist. 2- Den Schraubendreherbund in die Verlängerung stecken.	**DS50 / DS75** • 1- Draai de bit, om het zeskantige uiteinde van de as van het verlengstuk (1a) in lijn te brengen met de schroevendraaier. 2- Schuif de houder van de schroevendraaier in het verlengstuk.	**DS50 / DS75** • 1- Faites tourner l'embout pour aligner l'extrémité hexagonale de l'axe d'entraînement de rallonge (1a) dans le tournevis. 2- Insérez l'embase d'entraînement de vis dans la rallonge.
DS50 / DS75 • Insert extension into attachment	**DS50 / DS75** • Das Bit in die Verlängerung einsetzen.	**DS50 / DS75** • Schuif het verlengstuk in het koppelstuk.	**DS50 / DS75** • Insérez la rallonge dans l'attache.
Adjusting Fastener Length • Unplug tool from electrical supply before adjusting nosepiece for fastener length.	**Einstellung der Länge der Verbindungselemente** • Das Werkzeug vom Stromnetz nehmen, bevor das Nasenstück für die Länge des Befestigungselements eingestellt wird.	**De schroeflengte instellen** • Neem de stekker uit het stopcontact voor u de neus afstelt op de lengte van de schroeven.	**Réglage de la longueur de fixation** • Débranchez l'outil de l'alimentation électrique avant de régler le nez pour la longueur de vis.
• Remove screw using supplied allen wrench.	• Schraube mit einem 5/32“ Innensechskantschlüssel entfernen.	• Verwijder de schroef met een 5/32" inbussleutel.	• Retirez la vis à l'aide d'une clé Allen de 5/32”.
• Align marks on the nosepiece with edge of the feed housing for proper fastener lengths.	• Die Markierungen am Nasenstück mit der Kante des Vorschubgehäuses auf die richtige Verbinderlänge einstellen.	• Breng de merktekens op de neus in lijn met de rand van de invoerbehuizing, afhankelijk van de gekozen lengte.	• Alignez les marques du nez avec le bord du logement d'alimentation pour un réglage correct des longueurs de fixation.
• Nosepiece has settings;	• Das Nasenstück hat Einstellungen;	• De neus heeft verschillende instellingen;	• Le nez a des réglages;

DS50		DS75
25mm	1st hole	50mm
30mm	2nd hole	55mm
35mm	3rd hole	--
40mm	4th hole	75mm
45mm	5th hole	--
50mm	6th hole	--

DS50		DS75
25mm	1.Bohrung	50mm
30mm	2.Bohrung	55mm
35mm	3.Bohrung	--
40mm	4.Bohrung	75mm
45mm	5.Bohrung	--
50mm	6.Bohrung	--

DS50		DS75
25mm	1e gat	50mm
30mm	2e gat	55mm
35mm	3e gat	--
40mm	4e gat	75mm
45mm	5e gat	--
50mm	6e gat	--

DS50		DS75
25mm	1st trou	50mm
30mm	2nd trou	55mm
35mm	3rd trou	--
40mm	4th trou	75mm
45mm	5th trou	--
50mm	6th trou	--

English	Deutsch	Nederlands	Francais
• To tighten screw, depress the nosepiece using slight pressure. Tighten the screw, making sure it is snug against the slidebody.	• Zum Festziehen der Schraube das Nasenstück mit leichtem Druck eindrücken. Die Schraube festziehen; dabei sicherstellen, dass sie fest am Gleitgehäuse anliegt.	• Om de schroef vast te draaien, drukt u de neus lichtjes in. Draai de schroef vast tot ze goed tegen de glijdende behuizing past.	• Pour serrer la vis, imprimez une légère pression sur le nez. Serrez la vis en vous assurant qu'elle est bien ajustée contre la partie coulissante.

Työkalun käyttö • Bruk av verktøyet • Användning av verktyget • Betjening af værktøjet

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	DS50 / DS75 ● (1) Pane uusi terä ruuvinkiinnityslaitteen kaulukseen. (2) Ohjaalisälaite uuden terän yli ja napsauta paikoilleen.	**DS50 / DS75** ● (1) Sett en ny borespiss inn i skruehylsen. (2) Før festet over den nye borespissen og knepp det på plass.	**DS50 / DS75** ● (1) Sätt i en ny mejselspets i skruvpistolens krage. För tillbehöret över den nya mejselspetsen och tryck fast i läge.	**DS50 / DS75** ● (1) Sæt den nye bit i skruepistolens flange. (2) Før tilbehøret over den nye bit og sæt det på plads.
	Jatkeen kiinnitys **DS50 / DS75** ● Pane uusi terä jatkeputkeen.	**Feste forlengelsen** **DS50 / DS75** ● Sett den nye borespissen inn i forlengelsesrøret.	**Hur man monterar förlängningen.** **DS50 / DS75** ● Sätt fast en ny mejselspets i förlängningsröret.	**Påsætning af forlængerstykke** **DS50 / DS75** ● Sæt den nye bit ind i forlængerrøret.
	DS50 / DS75 ● 1- Kierrä hieman kohdistaaksesi jatkeen vetoakselin (1a) kuusiokulmapään ruuvitalttaan 2- Pane ruuvitaltan kaulus jatkeeseen.	**DS50 / DS75** ● 1- Vri borespissen for å styre den sekskantede enden av drivakselens forlengelse (1a) inn i skrutrekkeren. 2- Fest skrutrekkerhylsen i forlengelsen.	**DS50 / DS75** ● 1 – Rotera mejselspetsen så att förlängningsdrivningens sexkantsaxel passar (1a) in i skruvdrivningen. 2 – Sätt fast skruvdrivningskragen i förlängningen.	**DS50 / DS75** ● 1- Drej bitten for at justere forlængerdrivakslens sekskantede del (1a) ind i skruetrækkeren. 2- Sæt skruetrækkerens flange ind i forlængerstykket.
	DS50 / DS75 ● Pane jatke lisälaitteeseen.	**DS50 / DS75** ● Fest forlengelsen i festet.	**DS50 / DS75** ● Sätt in förlängningen i tillbehöret.	**DS50 / DS75** ● Sæt forlængerstykket ind i tilbehøret.
	Kiinnikkeen pituuden säätö ● Irrota työkalu sähkölähteestä ennen kuin säädät nokkakappaleen kiinnikkeen pituutta varten.	**Justere festeinnretningslengde** ● Ta ut kontakten til verktøyet før tilpasning av munnstykket til lengden på festeinnretningen.	**Justering för fästdonslängd** ● Dra ur stickkontakten från strömförsörjningen innan nosstycket justeras efter skruvlängd.	**Justering af skruelængde** ● Tag værktøjets stik ud af kontakten før mundstykket justeres til befæstelseselementets længde.
	● Poista ruuvi käyttämällä 5/32“ kuusiokoloavainta.	● Fjern skru ved å bruke en 5/32" sekskantnøkkel.	● Lossa skruven med en 5/32" nyckel för insexhål.	● Fjern skruen med en 5/32" sekskantnøgle.
	● Kohdista nokkakappaleen merkit syöttökotelon reunan kanssa saadaksesi asianmukaiset kiinnikepituudet.	● Juster merkene på munnstykket slik at de passer overens med kanten på matehuset, slik at det blir rett festeinnretningslengde.	● Rikta in märkena på nosstycket med kanten på matarhuset för korrekta längder på fästdon.	● Juster mærkerne på mundstykket med kanten af fremføringshuset for korrekte skruelængder.
	● Nokkakappaleessa on asetukset;	● Munnstykket har forskjellige innstillinger;	● Nosstycket har inställningar:	● Mundstykket har indstillinger;
	● Kiristä ruuvi painamalla kevyesti nokkakappaletta. Kiristä ruuvi varmistaen, että se on tiukasti liukuria vasten.	● Hvis du vil stramme skruen, må du senke munnstykket ved å bruke et lett trykk. Stram skruen og mas på at den sitter bra mot glidekroppen.	● För att dra åt skruven, tryck in nosstycket med bara lite kraft. Dra åt skruven varvid tillses att den ligger an väl mot glidkroppen.	● Skruen strammes ved at trykke mundstykket ned med let tryk. Stram skruen og kontroller at den sidder tæt mod glidestykket.

Suomi:

DS50		DS75
25mm	1 reikä	50mm
30mm	2 reikä	55mm
35mm	3 reikä	--
40mm	4 reikä	75mm
45mm	5 reikä	--
50mm	6 reikä	--

Norwegian:

DS50		DS75
25mm	1. hull	50mm
30mm	2. hull	55mm
35mm	3. hull	--
40mm	4. hull	75mm
45mm	5. hull	--
50mm	6. hull	--

Svenska:

DS50		DS75
25mm	1:a hålet	50mm
30mm	2:a hålet	55mm
35mm	3:dje hålet	--
40mm	4:de hålet	75mm
45mm	5:te hålet	--
50mm	6:tte hålet	--

Dansk:

DS50		DS75
25mm	1. hul	50mm
30mm	2. hul	55mm
35mm	3. hul	--
40mm	4. hul	75mm
45mm	5. hul	--
50mm	6. hul	--

Italian	Espanol
DS50 / DS75 ● (1) Inserire una nuova punta nel collare dell’avvitatore. (2) Far scorrere l’accessorio sulla nuova punta ed incastrarlo in posizione.	**DS50 / DS75** ● (1) Insertar la punta nueva en el collar del destornillador eléctrico. (2) Guiar el dispositivo de fijación sobre la punta nueva y encajarlo en su lugar.
Fissaggio della prolunga **DS50 / DS75** ● Inserire la nuova punta nella prolunga.	**Conexión de la extensión** **DS50 / DS75** ● Insertar la punta nueva en el tubo de extensión.
DS50 / DS75 ● 1- Ruotare la punta per allineare l’estremità esagonale dell’albero di comando della prolunga (1a) all’avvitatore. 2- Inserire il collare dell’avvitatore nella prolunga.	**DS50 / DS75** ● 1 - Hacer girar la punta para alinear el extremo hexagonal del eje impulsor de extensión (1a) en el destornillador. 2 - Insertar el collar del destornillador en la extensión.
DS50 / DS75 ● Inserire la prolunga nell’accessorio.	**DS50 / DS75** ● Insertar el tubo de extensión en el dispositivo de fijación.
Regolazione della lunghezza della vite ● Prima di regolare la testa in base alla lunghezza della vite, scollegare l’utensile dall’alimentazione.	**Ajuste del largo del tornillo** ● Desenchufar la herramienta del tomacorriente antes de ajustar el mandril para el largo del tornillo.
● Rimuovere la vite con una brugola da 5/32".	● Retire el tornillo con la llave Allen de 5/32“ pulg.
● Allineare le tacche presenti sulla testa al bordo dell’alimentatore, in base alla lunghezza delle viti.	● Para ajustar los largos de tornillo apropiados, alinee las marcas de la boca de la herramienta con el borde de la ranura de alimentación.
● La testa prevede alcune impostazioni;	● El mandril tiene ajustes.

DS50		DS75
25mm	1° foro	50mm
30mm	2° foro	55mm
35mm	3° foro	--
40mm	4° foro	75mm
45mm	5° foro	--
50mm	6° foro	--

DS50		DS75
25mm	1°.orificio	50mm
30mm	2°.orificio	55mm
35mm	3°.orificio	--
40mm	4°.orificio	75mm
45mm	5°.orificio	--
50mm	6°.orificio	--

Italian	Espanol
● Premere dolcemente la testa dell’utensile, quindi serrare la vite verificando che si adatti con precisione al corpo scorrevole.	● Para apretar el tornillo, presione la pieza de la boca ejerciendo ligera presión. Apriete el tornillo, asegurándose de que calce bien contra el cuerpo deslizable.

	• Read section titled “Safety Warnings” before maintaining tool.	• Den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ lesen, bevor das Werkzeug gewartet wird.	• Lees het gedeelte “Veiligheidswaarschuwingen” voor u onderhoud uitvoert.	• Lisez la section intitulée “Consignes de Sécurité” avant d’effectuer l’entretien de l’outil.
NeverLube® Requires no lubrication	• Routine lubrication is not necessary. Do not oil.	• Eine regelmäßige Schmierung ist nicht notwendig. Nicht mit Öl schmieren.	• Smeren is niet nodig. Gebruik geen olie.	• La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.
	• Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary-DO NOT SOAK. **Caution:** Such solutions may damage other tool parts.	• Das Werkzeug täglich reinigen und auf Verschleiß kontrollieren. Bei Bedarf nur nicht-brennbare Reinigungslösungen verwenden. WERKZEUG NICHT DURCHTRÄNKEN. **Achtung**: Solche Lösemittel können andere Werkzeugteile beschädigen.	• Veeg het gereedschap elke dag schoon en inspecteer het op slijtage. Gebruik alleen als het nodig is niet-brandbare reinigingsmiddelen. HET GEREEDSCHAP NIET ONDERDOMPELEN. **Voorzichtig:** Reinigingsoplossingen kunnen andere delen van het gereedschap beschadigen.	• Nettoyez l’outil chaque jour à l’aide d’un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! **Attention :** De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l’appareil.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Lue osa nimeltään "Turvavaroitukset" ennen kuin huollat työkalua.	● Les "Sikkerhetsadvarsler" før du begynner med vedlikehold av verktøyet.	● Läs avsnittet "Säkerhetsföreskrifter" innan något underhållsarbete görs på verktyget.	● Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" før værktøjet vedligeholdes.
NeverLube® Requires no lubrication	● Kone on voiteluvapaa.	● Det er ikke nødvendig med rutinemessig smøring. Ikke bruk olje.	● Rutinmässig smörjning behövs ej. Olja inte.	● Rutinesmøring er ikke nødvendig. Må ikke smøres.
	● Pyyhi työkalu puhtaaksi päivittäin ja tarkasta, ettei se ole kulunut. Käytä ei-tulenarkoja puhdistusaineita ainoastaan, jos tarpeellista – ÄLÄ LIOTA. **Varoitus!** Sellaiset liuokset voivat vahingoittaa muita työkalun osia.	● Tørk verktøyet hver dag og kontroller slitasje. Bruk ikke-brennbare rensemiddel bare hvis nødvendig – IKKE LA DET BLI BLØTT. **Advarsel**: Slike rensemiddel kan ødelegge andre verktøydeler.	● Torka verktyget rent dagligen och kontrollera för slitage. Använd ej lättantändliga rengöringslösningar endast vid behov – DRÄNK EJ. **Viktigt:** Sådana lösningar kan skada andra delar av verktyget.	● Aftør værktøjet hver dag og efterse det for slid. Brug kun uantændelige rengøringsopløsninger hvis det er nødvendigt. MÅ IKKE GENNEMVÆDES. **Forsigtig:** Sådanne opløsninger kan beskadige andre dele på værktøjet.

Manutenzione • Mantenimiento

	Italian	Espanol
	● Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere la sezione "Norme di sicurezza".	● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.
NeverLube® Requires no lubrication	● Non è necessaria alcuna lubrificazione di routine.	● La lubricación de rutina no es necesaria. No aceite.
	● Pulire giornalmente l'utensile ed ispezionarlo verificandone lo stato di usura. Utilizzare soluzioni detergenti ignifughe solo se necessario. NON IMMERGERLO. **Attenzione:** queste soluzioni possono danneggiare altri parti dell'utensile.	● Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamablés -NO LA REMOJE. **Precaución:** Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.

Problem or Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Tool will not start or runs slowly.	Trigger switch is defective. No electrical power.	Return to Senco. Check electrical suppy. (fuse)
Tool will not drive screw into desired substrate.	Bit is worn. Power capabilities of the tool have been exceeded.	Replace bit. Refer to operators manual for appropriate applications.
Tool does not fully drive fastener.	Depth of drive not set properly. Bit is worn or clogged. Tool is in reverse.	Adjust depth of drive for deeper penetration. Replace or clean bit. Change drive direction to forward.
Tool does not advance fastener.	Screw length is improperly set. Return spring is weak. Defective collation material. Worn sprocket.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Return to authorized SENCO service representative.
Screws fall out of collation during drive.	Screw length improperly set. Bit guide has worn.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Replace slide body assembly.
Bit will not install.	Bit not properly inserted into drive shaft. Not a Senco bit.	Drop bit straight into opening. Rotate. Push hard. Use a Senco bit.
Bit slips off screw or screw is driven at an angle.	Tool is slid forward during drive. Tool is misaligned. Bit guide has worn.	Hold tool firmly while driving. Return to authorized SENCO service repesentative. Replace slide body assembly.
Fastener Jams	Screw length improperly set. “Nosepiece” screw is loose. Bit guide has worn. Screw not seated properly in collation material. Bit severely worn. “Nosepiece” damaged or bent.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Tighten screw. Replace slide body assembly. Try another strip of fasteners. Replace bit. Replace “Nosepiece”.
Slide Mechanism “sticks” or returns slowly.	Debris build-up in mechanism. Weak return spring.	Clean mechanism. Replace return spring.
Tool Overheats	Tough drive application requires too much torque.	Allow tool to cool and discontinue use in this application.
Pushing force becomes excessive	Slide body has worn.	Replace slide body. Return to Senco for service.

Problem oder Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Werkzeug startet nicht oder arbeitet langsam.	Auslöseknopf ist fehlerhaft. Kein Strom.	Bei Senco einschicken. Stromversorgung (Sicherung) überprüfen.
Werkzeug treibt Schraube nicht in das gewünschte Material.	Verschlissenes Bit. Leistungsfähigkeit des Werkzeugs überschritten.	Bit ersetzen. Siehe Bedienungsanleitung zu den geeigneten Anwendungen.
Werkzeug treibt Befestigungselement nicht vollständig ein.	Tiefeneinstellung falsch. Verschlissenes oder verstopftes Bit. Werkzeug ist im Rückwärtsgang.	Tiefeneinstellung für tieferes Eindringen verändern. Bit ersetzen oder reinigen. Antriebsrichtung auf vorwärts einstellen.
Werkzeug treibt Befestigungselement nicht ein.	Schraubenlänge falsch eingestellt. Rückzugsfeder ist schwach. Fehlerhaftes Verbindungsmaterial. Verschlissenes Antriebsrad.	Siehe Bedienungsanleitung für richtige Einstellung der Schraubenlänge. Werkzeug an zugelassene SENCO Servicestelle einschicken.
Schraube fällt beim Eintreiben aus Verbindungsmaterial heraus.	Schraubenlänge falsch eingestellt. Bitführung ist verschlissen.	Siehe Bedienungsanleitung zu richtigen Einstellungen. Baugruppe Schiebergehäuse ersetzen.
Bit lässt sich nicht einsetzen.	Bit nicht richtig in Antriebswelle eingesetzt. Kein Senco Bit.	Bit gerade in die Öffnung fallen lassen. Drehen. Hart drücken. Ein Senco Bit verwenden.
Bit rutscht von Schraube ab oder Schraube wird in einem Winkel eingeschraubt.	Werkzeug wird während des Eintreibens nach vorne geschoben. Werkzeug ist falsch ausgerichtet. Bitführung ist verschlissen.	Werkzeug beim Eintreiben festhalten. Werkzeug bei zugelassener SENCO Servicestelle einschicken. Baugruppe Schiebergehäuse ersetzen.
Befestigungselement klemmt	Schraubenlänge falsch eingestellt. Schraube des „Nasenstücks“ ist locker. Bitführung ist verschlissen. Schraube ist nicht richtig im Verbindungsmaterial eingesetzt. Stark verschlissenes Bit. „Nasenstück“ beschädigt oder verbogen.	Siehe Bedienungsanleitung für richtige Einstellung der Länge des Befestigungselements. Die Schraube anziehen. Baugruppe Schiebergehäuse ersetzen. Einen anderen Streifen mit Befestigungselementen probieren. Bit ersetzen. „Nasenstück“ ersetzen.
Gleitmechanismus „klemmt“ oder kommt nur langsam zurück.	Schmutzansammlung im Mechanismus. Schwache Rückzugsfeder.	Mechanismus reinigen. Rückzugsfeder ersetzen.
Werkzeug überhitzt	Schwere Einschraubanwendung verlangt zu hohes Drehmoment.	Werkzeug auskühlen lassen und nicht mehr für diese Anwendung verwenden.
Druckkraft wird sehr hoch	Schiebergehäuse ist verschlissen.	Schiebergehäuse ersetzen. Bei Senco für Kundendienst einschicken.

Probleem of symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap start niet of draait langzaam.	Trekkerschakelaar is defect. Geen elektrische stroom.	Breng het gereedschap terug naar Senco. Controleer de stroomtoevoer (zekering).
Het gereedschap draait de schroef niet in de ondergrond.	Versleten bit. Het gereedschap wordt te zwaar belast.	Vervang de bit. Raadpleeg de handleiding voor de geschikte toepassingen.
Het gereedschap draait de schroef niet volledig in.	Verkeerd ingestelde diepte. Versleten of vervuilde bit. Het gereedschap staat in achteruit.	Pas de diepte van de aandrijving aan voor een diepere penetratie. Vervang of reinig de bit. Wijzig de draairichting naar voorwaarts.
Het gereedschap laadt geen nieuwe schroef.	Verkeerd ingestelde schroeflengte. Zwakke terugdrukveer. Slechte strip. Versleten kettingwiel.	Raadpleeg de handleiding voor de juiste afstelling van de schroeflengte. Breng het gereedschap naar een erkende SENCO servicevertegenwoordiger.
De schroeven vallen tijdens het aanbrengen uit de strip.	Verkeerd ingestelde schroeflengte. Versleten bithouder	Raadpleeg de handleiding voor de juiste afstelling van de schroeflengte. Vervang de geleider.
Het plaatsen van de bit mislukt.	Bit zit verkeerd in de as. Geen Senco bit.	Laat de bit recht in de opening vallen. Draai. Duw hard. Gebruik een Senco bit.
De bit slipt van de schroef of de schroef wordt scheef ingedraaid.	Het gereedschap wordt tijdens het schroeven naar voren geduwd. Het gereedschap is slecht uitgelijnd. Versleten bithouder.	Houd het gereedschap stevig vast terwijl u schroeven aanbrengt. Breng het gereedschap naar een erkende SENCO servicevertegenwoordiger. Vervang de geleider.
De schroef blokkeert.	Verkeerd ingestelde schroeflengte. De schroef van het neusstuk zit los. Versleten bithouder. Schroef zit niet correct in de strip. Bit ernstig versleten. Beschadigd of verbogen neusstuk.	Raadpleeg de handleiding voor de juiste afstelling van de schroeflengte. Draai de schroef vast. Vervang de geleider Probeer een andere strip met schroeven. Vervang de bit. Vervang het neusstuk.
Het schuifmechanisme hapert of keert te traag terug.	Het mechanisme is vuil. Zwakke terugdrukveer.	Reinig het mechanisme. Vervang de terugdrukveer.
Het gereedschap loopt warm.	De schroeven zijn moeilijk in te draaien en vragen te veel kracht.	Laat het gereedschap afkoelen en gebruik het niet langer voor deze toepassing.
De duwkracht is te groot.	De geleider is versleten.	Vervang de geleider. Breng het gereedschap naar Senco voor onderhoud.

Problème ou symptôme	Cause probable	Action correctrice
L'outil ne démarre pas ou fonctionne lentement	La gâchette de déclenchement est défectueuse. Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Renvoyez l'outil chez Senco. Vérifiez l'alimentation électrique (fusible).
L'outil n'entraîne pas la vis dans le matériau visé.	L'embout est usé. La capacité de l'outil a été surestimée.	Remplacez l'embout. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les applications possibles.
L'outil n'entraîne pas à fond la vis.	La profondeur d'entraînement n'est pas bien réglée. L'embout est usé ou bouché. L'outil tourne à l'envers.	Ajustez la profondeur d'entraînement pour aller plus loin. Remplacez ou nettoyez l'embout. Passez la direction d'entraînement vers l'avant.
L'outil ne fait pas progresser la vis	Le réglage de longueur de vis n'est pas bon. Le ressort de rappel est mou. Matériau d'assemblage défectueux. Pignon usé.	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour le bon réglage de longueur de vis. Renvoyez l'outil au représentant Senco agréé pour le service.
Les vis tombent de l'assemblage pendant l'entraînement	Le réglage de longueur de vis n'est pas bon. Le guide d'embout est usé.	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour le bon réglage. Remplacez l'assemblage de corps de glissière.
L'embout ne peut pas être mis en place.	L'embout n'est pas bien inséré dans l'axe d'entraînement. Ce n'est pas un embout Senco.	Laissez tomber l'embout droit dans l'ouverture. Tournez. Poussez fort. N'utilisez qu'un embout Senco.
L'embout dérape de la vis ou la vis est enfoncée de biais.	L'embout est glissé vers l'avant pendant l'entraînement. L'outil est mal aligné. Le guide d'embout est usé.	Maintenez fermement l'outil pendant l'entraînement. Renvoyez l'outil au représentant Senco agréé pour le service. Remplacez l'assemblage de corps de glissière.
Les vis s'emmêlent.	Le réglage de longueur de vis n'est pas bon. La vis du nez est desserrée. Le guide d'embout est usé. La vis n'est pas positionnée correctement dans le matériau d'assemblage. L'embout est très usé. Le nez est abîmé ou tordu.	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour le bon réglage. Resserrez la vis. Remplacez l'assemblage de corps de glissière. Essayez un autre type de vis. Remplacez l'embout. Remplacez le nez.
Le mécanisme de glissière coince ou revient lentement.	Des débris se sont accumulés dans le mécanisme. Le ressort de rappel est mou.	Nettoyez le mécanisme. Remplacez le ressort de rappel.
L'outil surchauffe.	L'application d'entraînement difficile nécessite un couple trop élevé.	Laissez refroidir l'outil et faites en un usage discontinu pour cette application.
La force de poussée nécessaire devient excessive.	Le corps de glissière s'est usé.	Remplacez le corps de glissière. Retournez chez Senco pour réparation.

Ongelma tai oire	Mahdollinen syy	Korjaava toimenpide
Työkalu ei käynnisty tai käy hitaasti.	Laukaisukytkin on viallinen. Ei ole sähkötehoa.	Palauta Senco:lle. Tarkasta sähkölähde (sulake)
Työkalu ei kiinnitä ruuvia haluttuun pohjaan.	Terä on kulunut. Työkalun tehomahdollisuudet on ylitetty.	Vaihda terä. Katso käyttäjän ohjekir- jasta asianmukaiset sovellukset.
Työkalu kiinnitä kiinnikettä täysin.	Poraussyvyys ei ole asetettu oikein. Terä on kulunut tai tukossa. Työkalu on peruutusasennossa.	Säädä käyttölaitteen syvyys syvemmälle. Vaihda tai puhdista terä. Vaihda käyttölaitteen suunta eteenpäin.
Työkalu ei aja kiinnikettä eteenpäin.	Ruuvin pituus on väärin asetettu. Paluujousi on heikko. Viallinen kollaatiomateriaali. Kulunut ketjupyörä.	Katso käyttäjän ohjekir-jasta oikea ruuvinpituuden säätö. Palauta valtuutetulle SENCO:n huolto-edustajalle.
Ruuvit putoavat pois kollaatiosta porattaessa.	Ruuvin pituus on asetettu väärin. Terän ohjain on kulunut .	Katso käyttäjän ohje-kirjasta oikea säätö. Vaihda liukuyksikkö.
Terän asennus ei onnistu.	Terä ei ole kunnolla käyttöakselissa. Ei ole Senco-terä.	Pudota terä suoraan aukkoon. Kierrä. Paina kovaa. Käytä Senco-terää.
Terä luiskahtaa pois ruuvista tai ruuvi on kiinnitettäessä kulmittain.	Työkalu on liukunut eteenpäin työn aikana. Työkalu on kohdistettu väärin. Terän ohjain on kulunut.	Pidä työkalusta lujasti kiinni porattaessa. Palauta valtuutetulle SENCO service repesentative. edustajalle. Vaihda liukuyksikkö
Kiinnike juuttuu kiinni	Ruuvinpituus on asetettu väärin. “Nokkakappaleen” ruuvi löysällä. Teränohjain on kulunut. Ruuvi ei ole kunnolla paikoillaan kollaatiomateriaalissa. Terä on pahoin kulunut. “Nokkakappale” vioittunut tai taipunut.	Katso käyttäjän ohjekirjasta ruuvinpituuden oikeda säätö. Kiristä ruuvi. Vaihda liukukappaleyksikkö. Kokeile toista kiinnikenauhaa. Vaihda terä. Vaihda “nokkakappale”.
Liukumekanismi “tarttuu kiinni” tai palautuu hitaasti.	Mekanismiin on kertynyt roskaa. Heikko paluujousi.	Puhdista mekanismi. Vaihda paluujousi.
Työkalu ylikuumenee	Vaikea käyttölaitesovellus tarvitsee liiaan paljon vääntövoimaa.	Anna työkalun jäähtyä ja keskeytä tämä sovellus.
Painovoima on liiallinen	Liukukappale on kulunut.	Vaihda liukukappale. Palauta Senco:lle korjattavaksi.

Problem eller symptom	Mulig årsak	Korrigeringstiltak
Verktøyet starter ikke eller går tregt.	Utløserbryteren er defekt. Ingen strømtilførsel.	Send tilbake til Senco. Sjekk strømtilførselen (sikring).
Verktøyet fører ikke skruen i rett bane.	Borespissen er slitt. Verktøyets effektkapasitet er blitt oversteget.	Bytt ut borespissen. Se bruksanvisningen for passende inngrep.
Verktøyet fører ikke festeinnretningen korrekt.	Kjøredybden er ikke riktig innstilt. Borespissen er slitt eller tett. Verktøyet står i revers.	Still kjøredybden inn på dypere gjennomtrengning. Bytt ut eller rengjør borespissen. Sett kjøreretningen på ”fremover”.
Verktøyet fører ikke festeinnretningen fremover.	Skruelengden er ikke riktig innstilt. Returfjæren er svak. Defekt samlingsmateriale. Kjedehjulet er slitt.	Se bruksanvisningen for tilpasning av skruelengde. Send tilbake til servicesenter godkjent av Senco.
Skruen faller ut av samleren under kjøring.	Skruelengden er ikke riktig innstilt. Borespisskjedet er slitt.	Se bruksanvisningen for tilpasning. Bytt ut glidestykkeenheten.
Borespissen vil ikke feste seg.	Borespissen er ikke satt riktig inn i drivakselen. Dette er ikke en borespiss fra Senco.	Slipp borespissen rett ned i åpningen. Vri. Trykk hardt. Bruk en borespiss fra Senco.
Borespissen sklir på skruen og skruen kjøres i vinkel.	Verktøyet skyves fremover under kjøring. Verktøyet er feil innstilt. Borespisskjedet er slitt.	Hold verktøyet fast når du kjører. Send tilbake til servicesenter godkjent av Senco. Bytt ut glidestykkeenheten.
Festeinnretningen kiler seg fast.	Skruelengden er ikke riktig innstilt. Skruen på “munnstykket” er løs. Borespisskjedet er slitt. Skruen sitter ikke riktig i samlingsmaterialet. Borespissen er helt slitt. “Munnstykket” er skadet eller bøyd.	Se bruksanvisningen for tilpasning av skruelengde. Fest skruen. Bytt ut glidestykkeenheten. Bruk en annen festeinnretningsremse. Bytt ut borespissen. Bytt ut “munnstykket”.
Glidemekanismen “henger” eller er langsom.	Smuss i mekanismen. Returfjæren er svak.	Rengjør mekanismen. Bytt ut returfjæren.
Verktøyet er overopphetet.	Vanskelig drivanvendelse som krever for høyt dreiemoment.	Avkjøl verktøyet og ikke anvend det til dette formål.
Det må brukes overdrevet mye styrke for å trykke.	Glidestykket er slitt.	Bytt ut glidestykket. Send tilbake til Senco for service.

Problem eller symptom	Sannolik orsak	Åtgärd för att rätta till
Verktyget startar inte eller går långsamt.	Avtryckarkontakten trasig. Ingen ström.	Returnera till SENCO. Kontrollera strömförsörjningen. (säkring)
Verktyget kan ej driva in skruven i önskat substrat.	Mejselspetsen är sliten. Verktygets kapacitet har överskridits.	Byt mejselspets. Se bruksanvisningen för lämpliga applikationer.
Verktyget skruvar inte in skruven helt.	Felaktig djupinställning. Mejselspetsen sliten eller tilltäppt. Verktyget i backläge.	Justera drivningens djup för större inträngning. Byt eller rensa mejselspetsen. Ändra drivningsriktningen till framåt.
Verktyget matar inte fram ny skruv.	Felaktigt inställd skruvlängd. Returfjädern är svag. Felaktigt kollationeringsmaterial. Slitet tandhjul.	Se bruksanvisningen för korrekt justering efter skruvlängd. Returnera till auktoriserad SENCO servicerepresentant.
Skruvarna ramlar ur kollationeringen vid iskruvning.	Felaktigt inställd skruvlängd. Mejselspetsguiden är sliten.	Se bruksanvisningen för korrekt justering. Byt glidkroppsanordningen.
Mejselspetsen går inte att montera.	Mejselspetsen felaktigt insatt i drivaxeln. Ej SENCO mejselspets.	Sänk mejselspetsen rakt ned i öppningen. Rotera. Tryck hårt. Använd SENCO mejselspets.
Mejselspetsen glider av skruven eller skruven skruvas in snett.	Verktyget gled framåt under iskruvningen. Verktyget är felinställt. Mejselspetsguiden är sliten.	Håll verktyget stadigt vid skruvdrivning. Returnera till auktoriserad SENCO servicerepesentant. Byt glidkroppsanordningen.
Skruvar fastnar	Felaktigt inställd skruvlängd. Nosstyckets skruv är lös. Mejselspetsguiden är sliten. Skruven ej rätt placerad i kollationeringsmaterialet. Mejselspetsen hårt sliten. Nosstycket skadat eller böjt.	Se bruksanvisningen för korrekt justering efter skruvlängd. Dra åt skruven. Byt glidkroppsanordningen. Försök med en annan remsa skruvar. Byt mejselspets. Byt nosstycke.
Glidmekanismen kärvar eller går tillbaka långsamt.	Skräp i mekanismen. Svag returfäder.	Rengör mekanismen. Byt returfjäder.
Verktyget överhettas	Besvärlig skruvningsapplikation som kräver alltför stort vridmoment.	Låt verktyget svalna och använd inte för ifrågavarande applikation.
Man måste trycka för hårt	Glidkroppen är sliten.	Byt glidkroppsanordningen. Returnera till SENCO för service.

Problem eller symptom	Sandsynlig årsag	Korrigerende handling
Værktøjet vil ikke starte eller kører langsomt.	Triggerens kontakt er defekt. Ingen strøm.	Returner til Senco. Kontroller strømforsyning. (sikring)
Værktøjet driver ikke skruen ind i det ønskede grundlag.	Bitten er slidt. Værktøjets strømegenskaber er overskredet.	Udskift bitten. Se betjeningsvejledningen for hensigtsmæssig anvendelse.
Værktøjet driver ikke befæstelseselementet helt i.	Drivdybden ikke korrekt indstillet. Bitten er slidt eller tilstoppet. Værktøjet er indstillet til reversering.	Juster drivdybden til dybere indtrængning. Udskift eller rengør bitten. Skift drivretning til fremad.
Værktøjet fremfører ikke befæstelseselementet.	Skruelængden er forkert indstillet. Returfjederen er svag. Defekt samlemateriale. Slidt kædehjulstand.	Se betjeningsvejledningen for korrekt justering af skruelængde. Returner til autoriseret SENCO servicerepræsentant.
Skruer falder ud af samlingen under inddrivning.	Skruelængden er forkert indstillet. Bitstyret er slidt.	Se betjeningsvejledningen for korrekt justering. Udskift glidestykkets samling.
Bitten kan ikke monteres.	Bitten ikke sat korrekt ind i drivakslen. Ikke en Senco bit.	Lad bitten synke lige ned i åbningen. Drej den. Tryk hårdt. Anvend en Senco bit.
Bitten glider af skruen, eller skruen er drevet skråt i.	Værktøjet er gledet fremad under inddrivning. Værktøjet er dårligt justeret. Bitstyret er slidt.	Hold værktøjet fast under inddrivning. Returner til autoriseret SENCO servicerepræsentant. Udskift glidestykkets samling.
Befæstelseselementet blokerer	Skruelængden er forkert indstillet. „Mundstykkets“ skrue er løs. Bitstyret er slidt. Skruen er ikke anbragt korrekt i samlematerialet. Bitten er meget slidt. „Mundstykket“ beskadiget eller bøjet.	Se betjeningsvejledningen for korrekt justering af skruelængde. Spænd skruen. Udskift glidestykkets samling. Prøv en anden strimmel befæstelseselementer. Udskift bitten. Udskift „mundstykket“.
Glidemekanismen „sidder fast“ eller returnerer langsomt.	Ophobning af debris i mekanismen. Svag returfjeder.	Rens mekanismen. Udskift returfjeder.
Værktøjet overopheder.	Hård inddrivning kræver for meget tilspændingsmoment.	Lad værktøjet køle af og indstil brugen i denne anvendelse.
Skubbekraften er for stor.	Glidestykket er slidt.	Udskift glidestykket. Returner til Senco for service.

Problema o sintomo	ProbabIle CausA	Azione correttiva
L'utensile non si accende o gira lentamente.	Pulsante di comando difettoso. Alimentazione assente.	Restituire a Senco. Controllare l'alimentazione (fusibile).
La vite non penetra nel substrato.	Punta usurata. Superamento delle capacità dell'utensile.	Sostituire la punta. Consultare il manuale dell'operatore per l'applicazione corretta.
La vite non penetra completamente.	Errata impostazione della profondità. Punta usurata o inceppata. Modalità "svita" inserita.	Regolare la profondità per aumentare la capacità di penetrazione. Sostituire o pulire la punta. Cambiare la direzione di marcia, portandola in modalità "avvita".
Mancata alimentazione delle viti.	Errata impostazione della lunghezza della vite. Molla di ritorno debole. Nastro di inserimento difettoso. Rocchetto usurato.	Consultare il manuale dell'operatore per la regolazione della lunghezza della vite. Riportare ad un rappresentante autorizzato dell'assistenza SENCO.
Le viti si distaccano dal nastro.	Errata impostazione della lunghezza della vite. Guida della punta usurata.	Consultare il manuale dell'operatore per la regolazione della lunghezza della vite. Sostituire il gruppo corpo scorrevole.
La punta non si inserisce.	Punta non inserita correttamente nell'albero di comando. La punta non è Senco.	Inserire la punta diritta nell'apertura. Ruotarla e premere con forza. Usare una punta Senco.
La punta scivola dalla vite, oppure la vite viene inserita obliquamente.	L'utensile viene spinto in avanti durante l'uso. Errato allineamento dell'utensile. Guida della punta usurata.	Tenere saldamente l'utensile durante l'uso. Riportare ad un rappresentante autorizzato dell'assistenza SENCO. Sostituire il gruppo corpo scorrevole.
La vite si inceppa.	Errata impostazione della lunghezza della vite. Vite della testa allentata. Guida della punta usurata. Errato inserimento della vite nel nastro. Punta notevolmente usurata. Testa danneggiata o deformata.	Consultare il manuale dell'operatore per la regolazione della lunghezza della vite. Serrare la vite. Sostituire il gruppo corpo scorrevole. Provare un altro nastro di viti. Sostituire la punta. Sostituire la testa.
Il meccanismo di scorrimento si inceppa o ritorna lentamente.	Depositi di impurità nel meccanismo. Molla di ritorno debole.	Pulire il meccanismo. Sostituire la molla di ritorno.
L'utensile si surriscalda.	L'applicazione richiede una coppia eccessiva per l'utensile.	Far raffreddare l'utensile e non utilizzarlo per questa applicazione.
La forza di spinta diventa eccessiva.	Corpo scorrevole usurato.	Sostituire il corpo scorrevole. Restituire a Senco per la necessaria manutenzione.

Problema o síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La herramienta no arranca o funciona lentamente.	El gatillo está defectuoso. No hay energía eléctrica.	Devolverla a Senco. Revisar el suministro eléctrico. (fusible)
La herramienta no atornilla el tornillo en el substrato deseado.	La punta para atornillar está desgastada. Se excedió la potencia de la herramienta.	Cambiar la punta. Consultar el manual del usuario para ver las aplicaciones correctas.
La herramienta no inserta totalmente el tornillo.	La profundidad de atornillado no fue correctamente ajustada. La punta para atornillar está desgastada u obstruida. La herramienta está girando al revés.	Ajustar la profundidad para una penetración mayor. Cambiar o limpiar la punta para atornillar. Cambiar la dirección de rotación hacia adelante.
La herramienta no hace avanzar el tornillo.	El largo del tornillo fue ajustado mal. El resorte de retorno está débil. Material de ensamblaje está defectuoso. Rueda dentada desgastada.	Consultar el manual del usuario para el ajuste correcto del largo del tornillo. Devolver la herramienta a un centro de servicio autorizado SENCO.
Los tornillos se caen del ensamblaje durante el atornillado.	El largo del tornillo fue ajustado mal. La guía de la punta está desgastada.	Consultar el manual del usuario para ver el ajuste correcto. Sustituir el conjunto del cuerpo deslizante.
No se puede instalar la punta para atornillar.	La punta para atornillar está incorrectamente insertada en el eje impulsor. No es una punta Senco.	Dejar caer la punta para atornillar directamente en la abertura. Girarla. Empujar más fuerte. Usar una punta Senco.
La punta se desliza fuera del tornillo o el tornillo entra en ángulo.	La herramienta es deslizada hacia adelante durante el atornillado. La herramienta está mal alineada. La guía de la punta está desgastada.	Sujetar la herramienta firmemente mientras se atornilla. Devolver la herramienta a un centro de servicio autorizado SENCO. Sustituir el conjunto del cuerpo deslizante.
El tornillo se atasca	El largo del tornillo fue ajustado mal. El tornillo del portapieza está suelto. La guía de la punta para atornillar se desgastó. El tornillo está mal asentado en el material de ensamblaje. La punta está muy desgastada. El mandril está dañado o doblado.	Consultar el manual del usuario para el ajuste correcto del largo del tornillo. Apretar el tornillo. Sustituir el conjunto del cuerpo deslizante. Tratar otra tira de tornillos. Cambiar la punta. Sustituir el mandril.
El mecanismo deslizante se pega o regresa lentamente.	Se acumuló basura en el mecanismo. El resorte de retorno está débil.	Limpiar el mecanismo Sustituir el resorte de retorno.
La herramienta se sobrecalienta	La aplicación de atornillado difícil requiere demasiado par de apriete.	Dejar que la herramienta se enfríe y no utilizarla más en esta aplicación.
La fuerza de empuje es excesiva	El cuerpo deslizante está desgastado.	Sustituir el cuerpo deslizante. Devolver la herramienta a Senco para su reparación.

WARNING
Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information.

ACHTUNG
Reparaturarbeiten, die hier nicht beschrieben sind, dürfen nur von Sachkundigen im Sinne der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an authorisierte SENCO-Service-Stellen.

WAARSCHUWING
Andere reparatie dan deze hieronder beschreven dienen uitgevoerd te worden door personeel dat de juiste kwalifikatie en opleiding heeft. Neem kontakt op met UW SENCO vertegenwoordiger.

AVERTISSEMENT
Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.

VAROITUS
Jos koneessasi ilmenee muita kuin alla mainittuja vikoja, se on ammattimiehen suorittaman huollon tarpeessa. Soita lähimpään SENCO-huoltopisteeseen tai pyydä lisätietoja maahantuojalta, puh. 09-755 151.

ADVARSEL
Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her må utføres av trenet, kvalifisert personell. Kontakt SENCO salgsrepresentant eller et autorisert SENCO servicesenter.

VARNING
Andra reparationer än vad som beskrivs här, få utföras endast av utbildad och kvalificerad personal. För dessa reparationer, kontakta er SENCO auktoriserade återförsäljare.

ADVARSEL
Reparationer ud over de her beskrevne, bør kun udføres af uddannet kvalificeret personale. Kontakt Deres SENCO repræsentant.

ATTENZIONE
Riparazioni non descritte in questo Capitolo dovrebbero essere effettuate solo da personale addestrato e qualificato. Per informazioni contattate il vostro rappresentante SENCO.

ALERTA
Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

TECHNISCHE DATEN

	DS50	DS75
Gewicht	0.6 kg	1.6 kg
Höhe	178mm	178mm
Länge	267mm	800mm
Breite	50mm	70mm
Verbinderkapazität	50 Schrauben (ein Streifen)	
Verbindergrößen	25-50mm #6-#10 Gewindekörper	41-75mm #8-#10

TECHNISCHE SPECIFICATIES

	DS50	DS75
Gewicht	0.6 kg	1.6 kg
Hoogte	178mm	178mm
Lengte	267mm	800mm
Breedte	50mm	70mm
Aantal schroeven	50schroeven (één strip)	
Schroefbereik	25-50mm #6-#10 draad	41-75mm #8-#10 draad

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	DS50	DS75
Poids	0.6 kg	1.6 kg
Hauteur	178mm	178mm
Longueur	267mm	800mm
Largeur	50mm	70mm
Capacité fixations	50 vis (une bande)	50 vis (une bande)
Longueurs des fixations	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

TEKNISET TIEDOT

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Vibration	n/a	n/a
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Vibration	n/a	n/a
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Vibration	n/a	n/a
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Vibration	n/a	n/a
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

DATI TECNICI

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Vibration	n/a	n/a
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

ESPECIFICACIONES TECNICAS

	DS50	DS75
Weight	0.6 kg	1.6 kg
Height	178mm	178mm
Length	267mm	800mm
Width	50mm	70mm
Fastener Capacity	50 screws (one strip)	50 screws (one strip)
Vibration	n/a	n/a
Fastener Range	25-50mm #6-#10 thread	41-75mm #8-#10 thread

Accessories • Zubehör

Accessoires • Accessoires

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:
- Bits
- Battery
- Belt Hook
- Battery Charger
- Case
- Allen Wrenches
- Safety Glasses

For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #DLD118.

SENCO bietet eine vollständige Reihe von DuraSpin-Schrauben und Zubehör für Ihr SENCO-Werkzeug, z.B.:
- Bits
- Batterie
- Gürtelhalterung
- Batterieladegerät
- Koffer
- Innensechskantschlüssel
- Sicherheitsbrillen

Weitere Informationen oder einen umfassenden illustrierten Katalog für SENCO Zubehör wenden Sie sich an Ihren Vertreter nach der Teilenummer #DLD118.

SENCO presenteert een volledig gamma DuraSpin schroeven en accessoires voor uw SENCO-gereedschap, met inbegrip van:
- bits
- Batterij
- Riemclip
- Batterijlader
- Koffer
- Inbussleutels
- Veiligheidsbrillen

Voor meer informatie of een volledige geïllustreerde catalogus van de SENCO-accessoires, vraagt u uw vertegenwoordiger om #DLD118.

SENCO offre une gamme compléte d'accessoires votre outil SENCO incluant:
- Broches
- Batteries
- Agrafes de ceinture
- Chargeurs de batterie
- Valises
- Clés Allen
- Lunettes de sécurité

Pour plus d'informations ou pour un catalogue illustré complet des accessoires SENCO, demander au détaillant le catalogue DLD118.

Lisätarvikkeet • Tilbehør

Tillbehör • Tilbehør

SENCO:lla on täydellinen valikoima DuraSpin ruuveja ja lisävarusteita SENCO-työkaluja varten:
- Teriä
- Akku
- Vyökoukku
- Akkulaturi
- Kotelo
- Kuusiokoloavaimia
- Suojalaseja

Lisätietoja maahantuojalta Oy Mechelin Company Ab:ltä.

SENCO har en komplett varebeholdning av DuraSpin-skruer og tilbehør til ditt SENCO-verktøy, bl.a.
- Borespisser
- Batter
- Reimsamler
- Batterilader
- Kasse
- Sekskantnøkler
- Sikkerhetsbriller

Hvis du vil ha mer informasjon eller en fullstendig, illustrert katalog over SENCO-tilbehør, kan du ta kontakt med din representant for #DL118.

SENCO erbjuder ett fullständigt sortiment av DuraSpin-skruvar och tillbehör till dina SENCO-verktyg, bl.a.:
- Mejselspetsar
- Batterier
- Livremskrok
- Batteriladdare
- Väska
- Nycklar för insexhål
- Skyddsglasögon

För ytterligare information eller en fullständig illustrerad katalog över SENCO-tillbehör, fråga din representant efter #DLD118.

SENCO har en komplet serie af DuraSpin skruer og ekstraudstyr til Deres SENCO værktøj, herunder:
- Bor
- Batteri
- Bæltekrog
- Batterioplader
- Kasse
- Sekskantnøgler
- Sikkerhedsbriller

For mere information eller et komplet illustreret katalog over SENCO tilbehør, skal De bede Deres repræsentant om nr. DLD118.

Accessori • Accesorios

SENCO dispone di una linea completa di viti ed accessori DuraSpin da utilizzare con gli utensili SENCO, tra cui:
- punte;
- batterie;
- gancio per cintura;
- caricabatterie;
- custodia;
- brugole;
- occhiali di sicurezza.

Per ulteriori informazioni o per ricevere un catalogo illustrato completo degli accessori SENCO chiedere al rappresentante di zona l'articolo n° DLD118.

SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:
- Brocas
- Batería
- Gancho para cinturón
- Cargador de barerías
- Estuche
- Llaves Allen
- Gafas de seguridad

Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENCO, pregunte pour el numero DLD118.

DECLARATION OF CONFORMITY

We **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

declare under our sole responsibility that the product identified below to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents:

EN 60 335-2-29:1991, and EN 50260-1/2-2:1996 following the provisions of Directive 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC.

Name Daniel I. Ilg Jr.

Manager, Technical Support

Signature _

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Road
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen oder anderen genormten Dokumenten übereinstimmt:

EN 60 335-2-29:1991
und EN 50260-2-29:1991

Germäß den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EC -73/23/EEC - 89/336/EEC

CONFORMITEITSVERKLARING

WIJ, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.
Verklaren hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het product waarnaar de verklaring verwijst in overeenstemming is met de volgende

standaarden en andere normatieve dokumenten:
EN 60 335-2-29:1991

en EN 50260-1/2-2:1996

conform de voorwaarden van de richtlijn: 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous soussignés, **SENCO PRODUCTS**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous et auquel s'applique cette déclaration est en conformité avec les standards ou les réglements suivants :

EN 60 335-2-29:1991

et EN 50360-1/2-2:1996

suivant les provisions de la Directive 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC

YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.

vakuutamme, että alla mainittu tuote, johon tämä vakuutus liittyy, on yhdenmukainen seuraavien standardien tai muiden normatiivisten dokumenttien kanssa:

EN 60 335-2-29:1991
EN 50260-1/2-2:1996 mukaiset

noudattaen direktiivin 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC vaatimuksia.

ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi, **SENCO PRODUKTER INC.**,
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244, U.S.A.,

erklærer under vårt eget ansvar alene at produktet identifisert nedenfor, som denne erklæring forholder seg til, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

EN 60 335-2-29:1991
eller EN 50260-1/2-2:1996

følgende bestemmelsene i direktiv 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.
försäkra under vårt eget ansvar att denna produkt till vilken denna försäkran gäller, är i överensstämmelse med följande standard och normgivande dokument:

EN 60 335-2-29:1991
eller EN 50260-1/2-2:1996

följer bestämmelsernas direktiv 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC.

OVERENSSTEMMELSES DEKLARATIONEN

Vi, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
erklærer under eneansvar, at dette produkt, som denne erklæring vedrører, er i overenstemmelse med de følgende normer eller andre normgivende dokumenter:

EN 60 335-2-29:1991
og EN 50260-1/2-2:1996

ifølge forholdsregler af Direktiv 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Noi **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 U.S.A.
dichiariamo sotto la nostra unica responsabilita' che il prodotto qui sotto identificato, al quale questa dichiarazione si riferisce, e' in conformita' con i seguenti standards o documenti di altro carattere normativo:

EN 60 335-2-29:1991
e EN 50260-1/2-2:1996

che si attengono a quanto previsto dalla Direttiva 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, **SENCO PRODUCTS, INC.**
8485 Broadwell Rd.
Cincinnati, Ohio 45244 EEUU
declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto identificados a continuación, al que se refiere esta declaración, conforma con el/los siguientes estándares y otros documentos normativos:

EN 60 335-2-29:1991

y EN 50260-1/2-2:1996

Siguiendo las provisiones de la Directiva 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC.